

IMPORTANT
Read Before Using

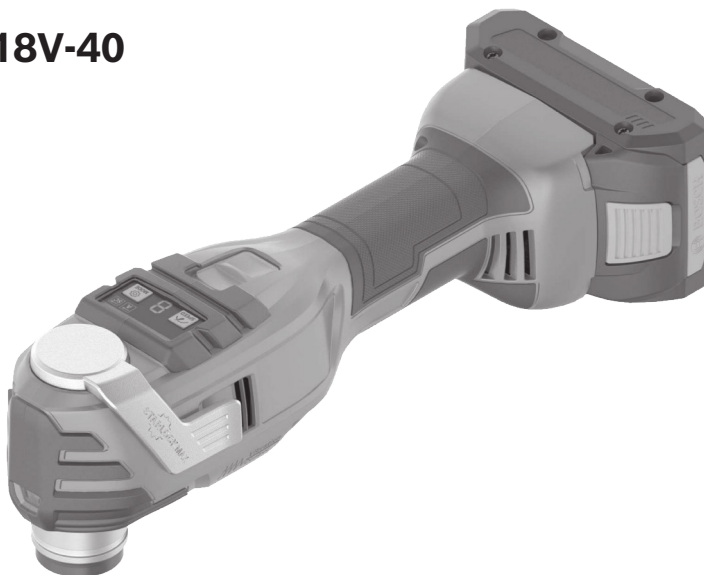
IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation / de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GOP18V-40



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit
Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 2

Version française
Voir page 29

Versión en español
Ver la página 56

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word.
Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Table of Contents

General Power Tool Safety Warnings	3	Maintenance	15
Safety Rules for Oscillating Tools.	5	Service	15
Additional Safety Warnings	5	Batteries.	15
Disposal	6	Tool Lubrication	15
Intended Use	7	Motors	15
Symbols.	8	Cleaning.	15
Getting to Know Your GOP18V-40		Accessories	16
Cordless Oscillating Tool	9	Selecting Sanding/Grinding Sheets	21
Specifications	10	Common Applications	22
Assembly	11	Cutting.	22
Installing Accessories	11	Grout Removal	22
Removing Accessories.	12	Scraping.	22
Installing and Removing Sanding		Sanding	23
Sheets	12	Sanding Techniques	24
Inserting and Releasing Battery		Cutting Techniques.	25
Pack	12	Scraping Techniques.	25
Operation	13	Attachments.	26
Learning to Use the Tool.	13	OSC004 Depth Stop Kit (Optional	
Slide "On/Off" Switch.	13	Attachment)	26
Electronic Feedback	13	OSC005 Dust Extraction Hood	
Temperature-Dependent Overload		(Optional Attachment)	27
Protection	13	Troubleshooting.	28
User Interface.	14		
Operating Speeds.	15		

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected**

supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

General Power Tool Safety Warnings

properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- g. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical**

General Power Tool Safety Warnings

replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b. Never service damaged battery packs.

Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Rules for Oscillating Tools

a. Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contact-

ing a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Additional Safety Warnings

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

Do not drill, fasten or break into existing walls or other blind areas where electrical wiring may exist. If this situation is unavoidable, disconnect all fuses or circuit breakers feeding this worksite.

Use a metal detector to determine if there are gas or water pipes hidden in the work area or call the local utility company for assistance before beginning the operation. Striking or cutting into a gas line will result in explosion. Water entering an electrical device may cause electrocution.

Always hold the tool firmly with both hands for maximum control. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Keep hands away from cutting area. Do not reach under the material being cut. The proximity of the blade to your hand is hidden from your sight.

Do not use dull or damaged blades. Bent blade can break easily or cause kickback.

Exercise extreme caution when handling the accessories. The accessories are very sharp.

Wear protective gloves when changing cutting accessories. Accessories become hot after prolonged usage.

Before scraping, check workpiece for nails. If there are nails, either remove them or set them well below intended finished surface. Striking a nail with accessory edge could cause the tool to jump.

Do not wet sand with this tool. Liquids entering the motor housing is an electrical shock hazard.

Never work in area which is soaked with a liquid, such as a solvent or water, or dampened such as newly applied wallpaper. There is an electrical shock hazard when working in such conditions with a power tool and heating of the liquid caused by scraping action may cause harmful vapors to be emitted from workpiece.

Always wear eye protection and a dust mask for dusty applications and when sanding overhead. Sanding particles can be absorbed by your eyes and inhaled easily and may cause health complications.

Use special precautions when sanding chemically pressure treated lumber, paint that may be lead based, or any other materials that may contain carcinogens. A suitable breathing respirator and protective clothing must be worn by all persons entering the work area. Work area should be sealed by plastic sheeting and

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Additional Safety Warnings

persons not protected should be kept out until work area is thoroughly cleaned.

Do not use sandpaper intended for larger sanding pads. Larger sandpaper will extend beyond the sanding pad causing snagging, tearing of the paper or kick-back. Extra paper extending beyond the sanding pad can also cause serious lacerations.

Use only Bosch or AMPShare BAT612 or the batteries listed in the battery/charger list. Using other types of batteries may result in personal injury or property damage.

Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

Always inspect accessories for damage (breakage, cracks) before each use. Never use if damage is suspected.

GFCI and personal protection devices like electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Slippery hands cannot safely control the power tool.

Develop a periodic maintenance schedule for your tool. When cleaning a tool be careful not to disassemble any portion of the tool since internal wires may be misplaced or pinched or safety guard return springs may be improperly mounted.

Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.



To reduce the risk of injury, always wear safety goggles or glasses with side shields. The operator and other people in the work area must wear eye protection in accordance with

ANSI Z87.1. Eye protection does not fit all operators in the same way. Make sure the eye protection chosen has side shields or provides protection from flying debris both from the front and sides. The employer is responsible for enforcing the use of eye protection by the operator and other people in the work area. When

required, wear head protection in accordance with ANSI Z89.1.

⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Disposal

This section is part of Robert Bosch Tool Corporation's commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Tool Disposal

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Battery Disposal

Do not attempt to disassemble the battery or remove any components projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Lithium-Ion Batteries

If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled, or disposed of in an environmentally sound manner.

Additional Safety Warnings



The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area or return your batteries to a Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Intended Use



WARNING Use this oscillating tool only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

This Bosch Oscillating Tool is intended for dry sanding of surfaces, corners, edges, for scrap-

ing, for sawing soft metals, wood and plastic components, and for grout removal using the applicable tools and accessories recommended by Bosch.

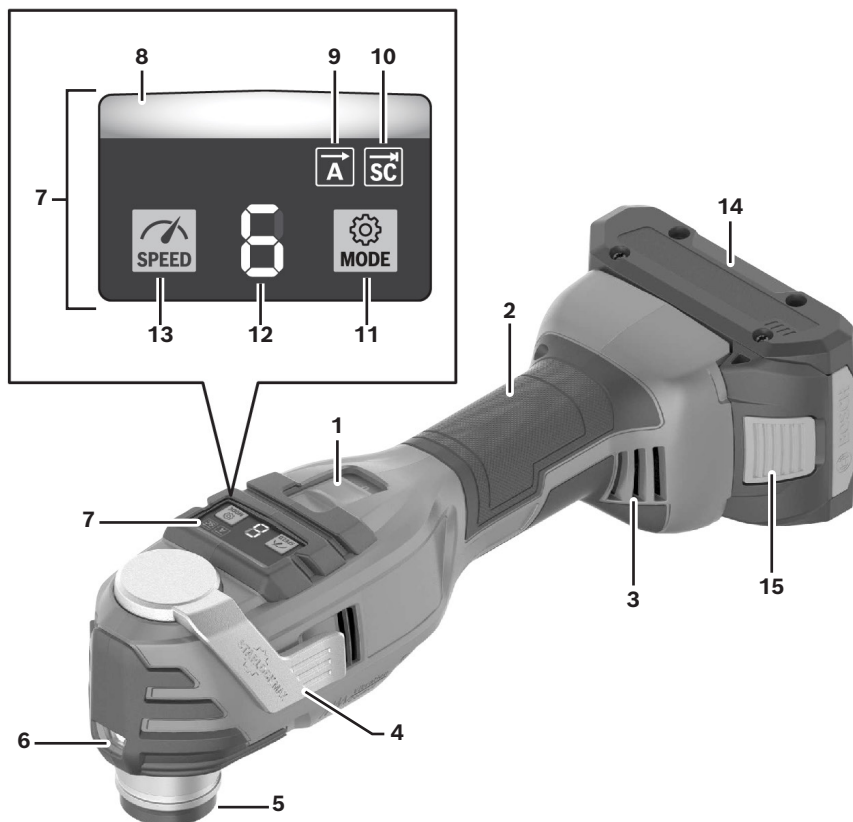
Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
V	Volts (voltage)
n0	No load speed (rotational speed at no load)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
0	Off position (zero speed, zero torque...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings (speed, torque or position settings. Higher number means greater speed)
0 	Infinitely variable selector with off (speed is increasing from 0 setting)
	Arrow (action in the direction of arrow)
==	Direct current (type or a characteristic of current)
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	Designates Li-ion battery recycling program.

Getting to Know Your GOP18V-40 Cordless Oscillating Tool

Fig. 1



- | | |
|--|--|
| 1 On/Off Switch | 9 Adaptive Speed Control |
| 2 Handle (Insulated Gripping Surface) | 10 Stop Control |
| 3 Ventilation Slots | 11 Mode Button |
| 4 Accessory Release Lever | 12 Speed Indicator |
| 5 Accessory Holder | 13 Speed Selection Button |
| 6 Worklight | 14 Battery Pack* |
| 7 User Interface | 15 Battery Pack Release Button* |
| 8 Power Tool Status Indicator | |

* Accessories shown or described are not included with the product as standard. You can find the complete selection of accessories in our accessories range.

Specifications

Model number	GOP18V-40
No load speed (n0)	10,000-20,000/min
Oscillating arc	4.0°
Voltage rating	18V
Allowed ambient temperature: during charging during operation/storage	32...95 °F (0...+35 °C) -4...122 °F (-20...+50 °C)

Battery Packs / Chargers:

Please refer to the battery/charger list, included with your tool.

NOTE: For tool specifications refer to the nameplate on your tool.

Assembly

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

⚠ WARNING Do not use attachments/accessories other than those specified by Bosch. Use of attachments/accessories not specified for the use of the tool described in this manual may result in damage to the tool, property damage, and or personal injury.

⚠ WARNING For all work or when changing accessories always wear protective gloves. Such preventive safety measures reduce the risk of injury from sharp edges of the accessories. Accessories can become very hot while working. Danger of burns!

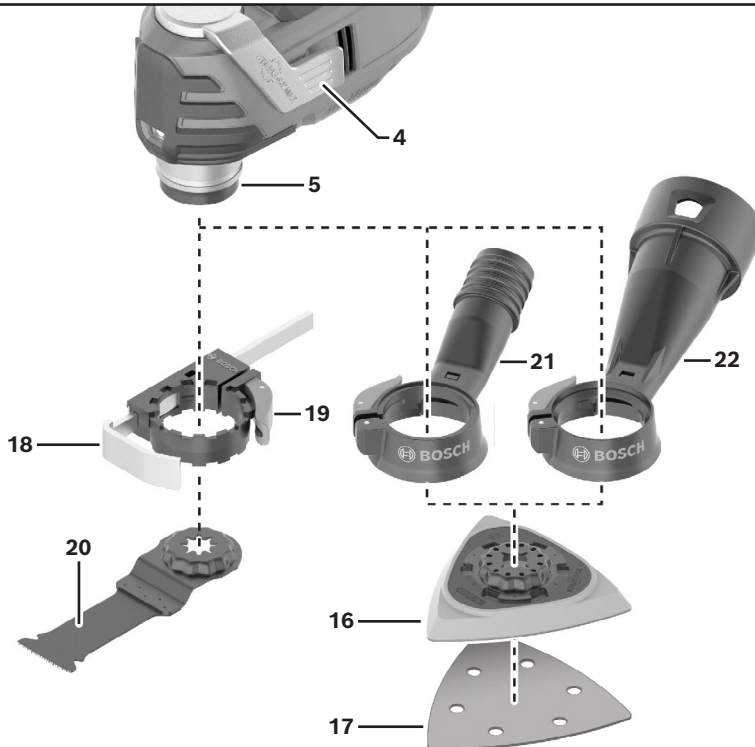
Installing Accessories

(Fig. 2)

If necessary, remove an already-mounted accessory. (See "Removing Accessories" below.)

1. Position the accessory such that its model number will face the oscillating tool's Accessory Holder 5.
2. Determine the desired angle of the accessory to the tool. Accessories can be mounted such that they are oriented with their working edge straight ahead of the tool, or angled to the left or right to enhance usability.
3. Press the oscillating tool's Accessory Holder 5 into the accessory until the Accessory Holder's 5 clamping jaws "snap" into the accessory. It is not necessary to open the Accessory Release Lever 4 to install an accessory.

Fig. 2



Assembly

Removing Accessories

(Fig. 2)

To remove accessory, open Accessory Release Lever **4**, and the accessory will be released and ejected off of the tool.

In order to help ensure that the tool has a solid grip of the accessory, clean the Accessory Holder **5** and accessories as necessary with a clean cloth.

Installing and Removing Sanding Sheets

(Fig. 2)

Your Sanding Plate **16** uses hook-and-loop backed accessories, which firmly grip the backing pad when applied with moderate pressure.

1. Align the Sanding Sheet **17** and press it onto the Sanding Plate **16** by hand.
2. Firmly press the power tool with the Sanding Sheet **17** against a flat surface and briefly switch the power tool on. This will promote good adhesion and helps to prevent premature wear.
3. To change, merely peel off the old Sanding Sheet **17**, remove dust from the Sanding Plate **16** if necessary, and press the new sanding sheet in place.

After considerable service the Sanding Sheet **17** surface will become worn, and the Sanding Sheet **17** must be replaced when it no longer offers a firm grip.

If you are experiencing premature wear out of the Sanding Sheet **17** facing, decrease the amount of pressure you are applying during operation of the tool.

For maximum use of abrasive, rotate Sanding Sheet **17** 120° when tip of abrasive becomes worn.

Inserting and Releasing Battery Pack

⚠ WARNING Ensure the On/Off Switch is in the off position before inserting Battery Pack. Inserting the Battery Pack into power tools that have the switch on invites accidents.

⚠ WARNING Use only Bosch or AMP-Share BAT612 or the batteries listed in the battery/charger list. Using other types of batteries may result in personal injury or property damage.

To Insert the Battery Pack

(Fig. 3)

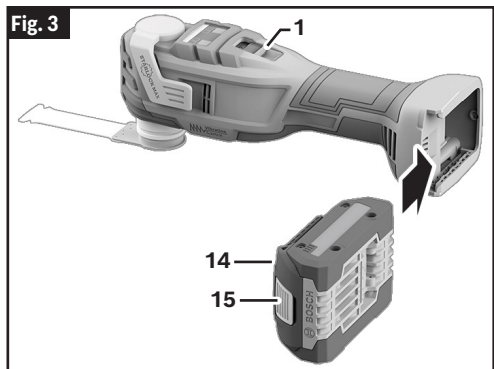
1. Slide charged Battery Pack **14** into the housing until the Battery Pack **14** locks into position.
2. When the Battery Pack **14** is fully seated in the lock position, there will be an audible click and the Battery Pack **14** should not dislodge until the Battery Release Button **15** is pressed. If there is movement of the Battery Pack **14** or it becomes dislodged, repeat this step.

To Remove the Battery Pack

(Fig. 3)

Your tool is equipped with a secondary locking latch to prevent the battery pack from completely falling out of the handle, should it become loose due to vibration.

1. Press the Battery Pack Release Button **15** and slide the Battery Pack **14** from the housing.
2. Press the Battery Release Button **15**, and slide the Battery Pack **14** completely out of tool housing.



Operation

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before making any assembly, adjustments, or changing accessories. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

⚠ WARNING Always observe the following safety precautions in addition to the safety instructions on pages 3 through 7. Failure to do so may result in equipment damage, property damage, or personal injury.

⚠ WARNING To reduce the risk of injury, always wear safety goggles or glasses with side shields.

⚠ WARNING Whenever you hold the tool, be careful not to cover the air vents with your hand. This blocks the air flow and causes the motor to overheat.

Learning to Use the Tool

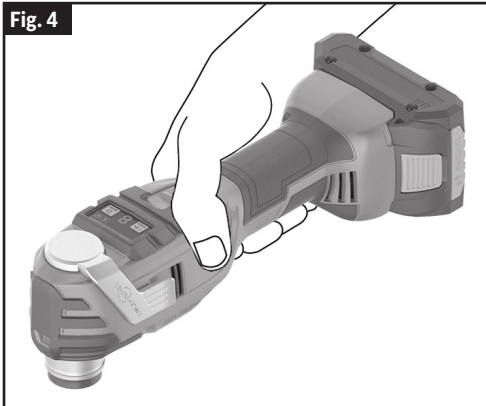
(Fig. 4)

Getting the most out of your oscillating tool is a matter of learning how to let the speed and the feel of the tool in your hands work for you.

The first step in learning to use the tool is to get the “feel” of it. Hold it in your hand and feel its weight and balance. Depending on the application, you will need to adjust your hand position to achieve optimum comfort and control. The unique comfort grip on the body of the tool allows for added comfort and control during use.

IMPORTANT! Practice on scrap material first to see how the tool’s high-speed action performs.

Fig. 4



Keep in mind that your tool will perform best by allowing the speed, along with the correct accessory, do the work for you. Be careful not to apply too much pressure.

Instead, lower the oscillating accessory lightly to the work surface and allow it to touch the point at which you want to begin. Concentrate on guiding the tool over the work using very little pressure from your hand. Allow the accessory to do the work. When using the tool for long periods of time, it is recommended to use thick, cushioned gloves and take frequent rest periods.

Usually it is better to make a series of passes with the tool rather than to do the entire job with one pass. To make a cut, for example, pass the tool back and forth over the work. Cut a little material on each pass until you reach the desired depth.

Slide "On/Off" Switch

(Fig. 1)

The tool is switched “ON” by the slide switch located on the topside of the motor housing.

To turn the tool "ON," slide the switch button forward to the "I".

To turn the tool "OFF," slide the switch button backward to the "O".

Electronic Feedback

Your tool is equipped with an internal electronic feedback system that provides a “soft start”, which will reduce the stresses that occur from a high torque start. The system also helps to keep the preselected speed virtually constant between no-load and load conditions.

Temperature-Dependent Overload Protection

(Fig. 1)

In normal conditions of use, the tool cannot be overloaded. However, if the power tool is overloaded or not kept within the permitted battery temperature range, the speed is reduced or the power tool switches off.

If the tool speed is automatically reduced in such situations, the tool will run again at full speed once the permitted battery temperature

Operation

is reached or the load is reduced. During automatic shut-down, switch off the power tool, allow the battery to cool down, and then switch the power tool back on.

User Interface

(Fig. 5)

The User Interface **7** includes the:

- Power Tool Status Indicator **8**
- Adaptive Speed Control **9**
- Stop Control **10**
- Mode Button **11**
- Speed Indicator **12**
- Speed Selection Button **13**

Adaptive Speed Control and Stop Control Features

Both the Adaptive Speed Control **9** and Stop Control **10** features can be used individually or in combination, depending on your needs.

When you turn off the tool, the settings for these functions are saved for your next use.

Adaptive Speed Control Feature

The Adaptive Speed Control **9** feature of your Bosch oscillating tool helps prevent accidental damage to adjacent objects during use.

- To activate, toggle the Adaptive Speed Control **9** feature by pressing the Mode Button **11** until the Adaptive Speed Control **9** indicator lights up.
- With the Adaptive Speed Control **9** feature on, the oscillation speed rate is low at the start of the cut and then increases to the preselected speed rating as the saw blade enters the workpiece and more pressure is applied to the tool.
- Once the cut is finished, the oscillation speed rate is automatically reduced. The power tool will remain ON.

Stop Control Feature

The Stop Control **10** feature on your tool enhances the precision and efficiency of your cutting tasks by automatically switching the tool off at the end of the cutting process.

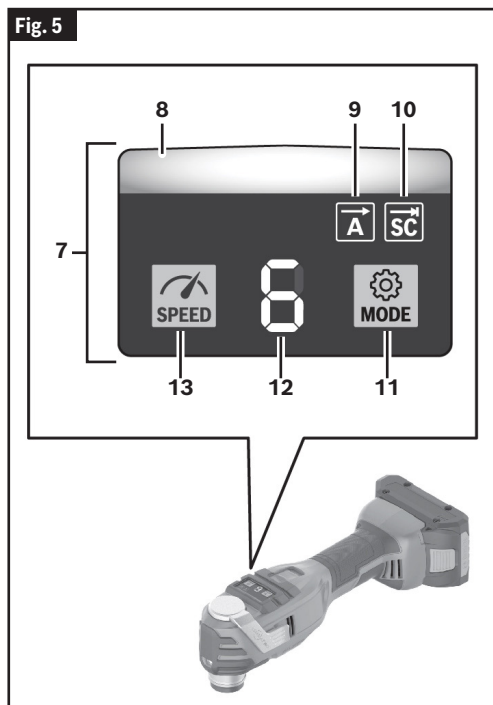
- To activate, toggle the Stop Control **10** feature by pressing the Mode Button **11** until the Stop Control **10** indicator lights up.
- The Stop Control **10** function is useful when sawing and separating soft and thin material (such as plasterboard, cupboard backs, thin skirting boards or plastics). When using the Stop Control **10** function, always apply even pressure. For harder material, inconsistent work or other applications (e.g. sanding), a switch-off may not be triggered.

Restarting

To restart the tool, turn it off using the On/Off Switch **1** and then turn it back on for your next task.

Resetting to Factory Settings

To reset all settings on the User Interface **7**, press and hold any button on the User Interface **7** for approximately 7 seconds. The status



Operation

indicator will flash blue 4 times to confirm the reset.

For further troubleshooting, see "Troubleshooting" on page 28 for a complete list of status indicators and remedies.

Operating Speeds

(Fig. 1)

The Bosch oscillating tools have a high oscillating motion of 10,000 - 20,000/min (OPM). The high speed motion allows the Bosch tools to achieve with excellent results. The oscillating motion allows the dust to fall to the surface rather than slinging particles into the air.

To achieve the best results when working with different materials, set the speed control to suit the job. (See the Speed Range chart below for guidance.)

To select the right speed for the accessory in use, practice with scrap material first.

The speed settings are set with the Speed Selection Button **13**. The current speed setting is shown by the Speed Indicator **12**. The approximate/min (OPM) for speed settings 1-6 are:

Speed Dial Setting	Speed Range/min (OPM)
1	10,000
2	12,000
3	14,000
4	16,000
5	18,000
6	20,000

Maintenance

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

Service

NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station.

SERVICEMEN: Disconnect tool and/or charger from power source before servicing.

Batteries

Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.

Tool Lubrication

Your Bosch tool has been properly lubricated and is ready for use.

Motors

The motor in your tool has been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend it be examined every six months. Only a genuine Bosch replacement motor specially designed for your tool should be used.

Cleaning

Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

Accessories

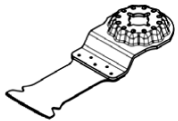
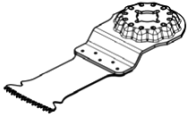
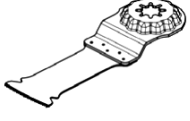
⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

⚠ WARNING Do not use attachments/accessories other than those specified by Bosch. Use of attachments/accessories not specified for the use of the tool

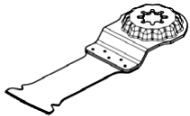
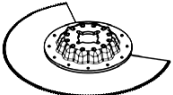
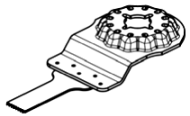
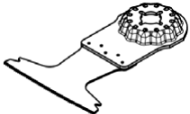
described in this manual may result in damage to the tool, property damage, and/or personal injury.

This tool is compatible with the StarLock family of accessories as indicated in the following chart.

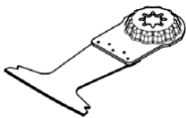
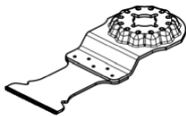
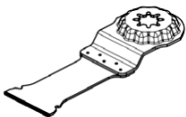
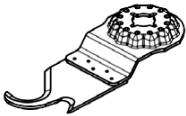
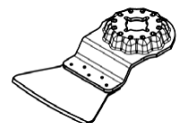
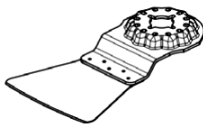
Accessory	Accessory Model Number Range	GOP18V-40
STARLOCK 	OSL	YES
STARLOCK PLUS 	OSP	YES
STARLOCK MAX 	OSM	YES

Accessory		Material	Application
Sawing			
OSL114		HCS plunge cut saw blade for wood	• Wooden materials • Soft plastics Separating and deep plunge cuts; also for sawing close to edges, in corners and hard to reach areas; example: narrow plunge cut in solid wood for installing a ventilation grid.
OSL114JF OSL212JF		BIM plunge cut saw blade for hardwood	• Hardwood • Laminated panels Plunge cuts in laminated panels or hardwood; example: installing skylights.
OSM114		HCS plunge cut saw blade for wood	• Softwood • Dowels • Tenons • Furniture components Fast, deep separating and plunge cuts; also for sawing close to edges in corners and hard to reach areas; example: deep plunge cut in softwood for installing a ventilation grid.

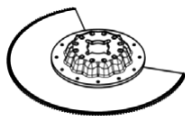
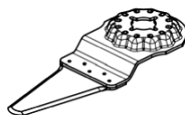
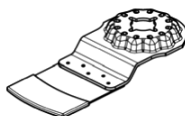
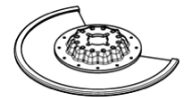
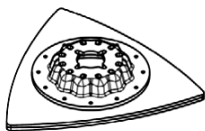
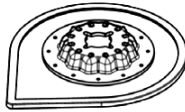
Accessories

Accessory			Material	Application
OSL114F OSM114F		BIM plunge cut saw blade for wood and metal	• Wood • Abrasive wooden materials • Plastics • Hardened nails and screws • Non-ferrous metal pipes	Fast, deep plunge cuts in wood, abrasive wooden materials and plastics; example: fast cutting of non-ferrous metal pipes and profiles with smaller dimensions, easy cutting of non-hardened nails, screws and steel profiles with smaller dimensions.
OSL312F OSL400F		BIM segment saw blade for wood and metal	• Wooden materials • Plastic • Non-ferrous metals	Separating and plunge cuts; also for sawing close to edges, in corners and hard to reach areas; example: shortening already installed bottom rails or door hinges, plunge cuts for adjusting floor panels.
OSL034F OSL038F		BIM plunge cut saw blade for wood and metal	• Softwood • Soft plastics • Drywall • Thin-walled aluminum and non-ferrous metal profiles • Thin sheet metals • Non-hardened nails and screws	Smaller separating and plunge cuts; example: cutting an opening for sockets, flush cutting a copper pipe, plunge cuts in drywall. Filigree adjustment work in wood; example: sawing openings for locks and fittings.
OSL212F		BIM plunge cut saw blade for wood and metal	• Softwood • Hardwood • Veneered panels • Plastic-laminated panels • Non-hardened nails and screws	Plunge cuts in laminated panels or hardwood; example: shortening door frames, cutting openings for a shelf.

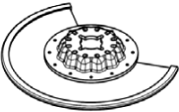
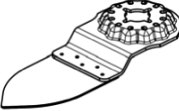
Accessories

Accessory			Material	Application
OSL212F OSM200F		BIM plunge cut saw blade for wood and metal	• Softwood, Hardwood • Veneered panels • Plastic-laminated panels • Non-hardened nails and screws	Fast, deep plunge cuts in wood and metal; example: quick cutting of wood containing nails, deep plunge cuts in laminated panels and precise shortening of door frames.
OSL034C OSL114C OSL134C		Carbide plunge cut saw blade for metal	• Metal • Extremely abrasive materials • Fiberglass • Drywall • Cement-bonded fiber boards	Plunge cuts in extremely abrasive materials or metal; example: cutting kitchen front covers, easy cutting through hardened screws, nails and stainless steel.
OSM114CC		Carbide plunge cut saw blade for metal	• Stainless steel (Inox) • Screws and nails • Epoxy resin • Glass fiber reinforced plastics • Fiberglass • Drywall • Porous concrete	Fast, deep plunge cuts in extremely abrasive materials or metal; example: fast cutting of kitchen front covers, easy cutting through hardened screws, nails and stainless steel.
Other Cutting				
OSL138K		HCS multi blade	• Roofing felt • Carpets • Artificial turf • Cardboard • PVC flooring	Fast, precise cutting of soft material and flexible abrasive materials; example: cutting carpets, cardboard, PVC flooring, roofing felt, etc.
OSL200RS		Rigid scraper	• Carpets • Mortar • Concrete • Tile adhesive	Scraping on hard surfaces; example: removing mortar, tile adhesive, concrete and carpet adhesive residues.
OSL200FS		Flexible scraper	• Carpet adhesive • Paint residues • Silicone	Flexible scraping on soft surfaces; example: removing silicone joints, carpet adhesive and paint residues.

Accessories

Accessory		Material	Application	
OSL400K		BIM serrated segment saw blade	• Insulation material • Insulation panels • Floor panels • Sound-dampening floor panels • Cardboard • Carpets • Rubber • Leather	Precise cutting of soft materials; example: cutting insulation panels to size, flush cutting protruding insulation material to length.
OSL214K OSM114K OSM314K		HCS universal joint cutter	• Expansion joints • Putty • Insulation materials (rock wool)	Cutting and separating soft materials; example: cutting silicone expansion joints or putty.
OSL114CG		CG plunge cut saw blade	• Fiberglass • Mortar • Wood	Plunge cuts in extremely abrasive materials; example: routing thin mosaic tiles.
Grinding				
OSL312DG		Diamond-Grit segment saw blade	• Cement joints • Soft wall tiles • Epoxy resin • Glass fiber reinforced plastics	Precise routing and cutting of tile/joint material, epoxy resins and glass fiber reinforced plastics; example: making smaller cutouts in soft wall tiles and routing openings in glass fiber reinforced plastic.
OSL300CR		CG delta plate	• Mortar • Concrete residues • Wood • Abrasive materials	Rasping and sanding on hard surfaces; example: removing mortar or tile adhesive (e.g. when replacing damaged tiles), removing carpet adhesive residues.
OSL234HG		CG grout and mortar remover	• Mortar • Joints • Epoxy resin • Glass fiber reinforced plastics • Abrasive materials	Routing and cutting joint and tile material and rasping and sanding on hard surfaces; example: removing tile adhesive and grout.

Accessories

Accessory			Material	Application
OSL312LG OSM212CG		CG segment saw blade	• Cement joints • Soft wall tiles • Glass fiber reinforced plastics • Porous concrete	Cutting and separating close to edges, in corners or hard to reach areas; example: removing grouting joints between wall tiles for repair work, cutting openings in tiles, drywall or plastic.
Sanding				
OSL200CR		CG sanding finger	• Wood • Paint	Sanding wood or paint in hard to reach areas without sanding paper; example: sanding off paint between shutter louvers, sanding wooden floors in corners.
OSL350SPD		Sanding backing pad, series Delta 3.5"	• Depends on sanding sheet	Sanding surfaces close to edges, in corners or hard to reach areas; depending on the sanding sheet for, e.g., sanding wood, paint, varnish, stone. Fleeces for cleaning and for texturing wood, removing rust from metal and for keying varnishes, polishing felt for pre-polishing.

Selecting Sanding/Grinding Sheets

Material	Application	Grit Size	
All wooden materials (e.g., hard-wood, softwood, chipboard, building board), metal materials, fiberglass, and plastics  Sand Paper (Red)	For coarse-sanding, e.g. of rough, unplanned beams and boards	Coarse	40/60
	For face sanding and planing small irregularities	Medium	80/120
	For finish and fine sanding of wood	Fine	180/240
Paint, varnish, filling compound and filler  Sand Paper (White)	For sanding off paint	Coarse	40/60
	For sanding primer (e.g., for removing brush dashes, drops of paint and paint run)	Medium	80/120
	For final sanding of primers before coating	Fine	180/240

Common Applications

⚠ WARNING For all accessories, work with the accessory away from the body. Never position hand near or directly in front of working area. Always hold the tool with both hands and wear protective gloves.

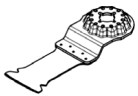
Below are some typical uses for your Bosch oscillating tool.

- **Flush Cutting** - Remove excess wood from door jamb, window sill and/or toekick. Removing excess copper or PVC pipe.
- **Removal work** - e.g. carpets & backing, old tile adhesives, caulking on masonry, wood and other surfaces.
- **Removal of excess materials** - e.g. plaster, mortar splatters, concrete on tiles, sills.
- **Preparation of surfaces** - e.g. for new floors and tiles.
- **Detail sanding** - e.g. for sanding in extremely tight areas otherwise difficult to reach and require hand sanding

Cutting

Saw blades are ideal for making precise cuts in tight areas, close to edges or flush to a surface.

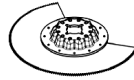
Select a medium to high speed for making initial plunge, start off at medium speed for increased control. After making your initial cut, you can increase speed for faster cutting ability.



Flush cutting blades are intended to make precise cuts to allow for installation of flooring or wall material. When flush cutting it is important not to force the tool during the plunge cut. If you experience a strong vibration in your hand during the plunge cut, this indicates that you are applying too much pressure. Back the tool out and let the speed of the tool do the work. While keeping the teeth of the blade in the work surface, move the back of the tool in a slow sideways motion. This motion will help expedite the cut.

When making a flush cut it is always a good idea to have a piece of scrap material (tile or wood) supporting the blade.

If you need to rest the flush cutting blade on a delicate surface, you should protect the surface with cardboard or masking tape.

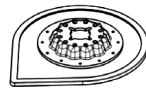


The segment saw blade is ideal for making precise cuts in wood, plaster, drywall material.

Applications include cutting openings in flooring for venting, repairing damaged flooring, cutting openings for electrical boxes. The blade works best on softer woods such as pine. For harder woods, the blade life will be limited.

Select a medium to high speed.

Grout Removal



Grout removal blades are ideal for removing damaged or cracked grout. Grout blades come in different widths (1/16" and 1/8") to tackle different grout line widths. Before selecting a grout blade measure the grout line width to pick the appropriate blade.

Select a medium to high speed.

To remove the grout, use a back and forth motion, making several passes along the grout line. The hardness of the grout will dictate how many passes are needed. Try and keep the grout blade aligned with the grout line and be careful not to apply too much side pressure on the grout blade during the process. To control plunge depth use the carbide grit line on the blade as an indicator. Be careful not to plunge beyond the carbide grit line to avoid damage to the backer board material.

The grout blades can handle both sanded and unsanded grout. If you notice the blade clogging during the grout removal process, you can use a brass brush to clean the grit, thus exposing the grit again.

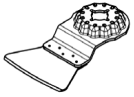
The grout blade geometry is designed so that the blade can remove all grout up to the surface of a wall or corner. This can be accomplished by ensuring that the segmented portion of the blade is facing the wall or corner.

Scraping

Scrapers are suitable for removing old coats of varnish or adhesives, removing bonded carpeting, e.g. on stairs/steps and other small/medium size surfaces.

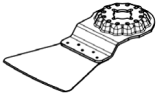
Select low to medium speed.

Common Applications



Rigid scrapers are for large area removal, and harder materials such as vinyl flooring, carpeting and tile adhesives. When removing strong, tacky adhesives, grease the scraper blade surface with (petroleum jelly or silicone grease) to reduce gumming up.

The carpet/vinyl flooring removes easier if it is scored prior to removal so the scraper blade can move underneath the flooring material.



Flexible scrapers are used for hard to reach areas and softer material such as caulk.

Mount the scraper blade with the logo side facing up. With the flexible scraper, make sure that the screw head does not make contact with surface during the scraping process (a 30 - 45 degree pitch is recommend). This can be accomplished by making sure that the tool is at an angle to the blade. You should be able to see the blade flex during the scraping process.

If you are removing caulk from a delicate surface such as a bath tub or tile back splash, we recommend taping or protecting the surface that the blade will rest on. Use rubbing alcohol to clean the surface after the caulk and/or adhesive is removed.

Turn the tool on and place desired accessory on the area where material is to be removed.

Begin with light pressure. The oscillating motion of accessory only occurs when pressure is applied to the material to be removed.

Excessive pressure can gouge or damage the background surfaces (e.g. wood, plaster).

Sanding



Sanding accessories are suitable for dry sanding of wood, metal, surfaces, corners and edges and hard to reach areas.

Work with the complete surface of the sanding pad, not only with the tip.

Corners may be finished using the tip or edge of the selected accessory, which should occasionally be rotated during use to distribute the wear on the accessory and backing pad surface.

Sand with a continuous motion and light pressure. DO NOT apply excessive pressure - let the tool do the work. Excessive pressure will result in poor handling, vibration, and unwanted sanding marks and premature wear on the sanding sheet.

Always be certain that smaller workpieces are securely fastened to a bench or other support. Larger panels may be held in place by hand on a bench or sawhorses.

Open-coat aluminum oxide sanding sheets are recommended for most wood or metal sanding applications, as this synthetic material cuts quickly and wears well. Some applications, such as metal finishing or cleaning, require special abrasive pads which are available from your dealer. For best results, use Bosch sanding accessories which are of superior quality and are carefully selected to produce professional quality results with your oscillating tool.

The following suggestions may be used as a general guide for abrasive selection, but the best results will be obtained by sanding a test sample of the workpiece first.

Grit	Application
Coarse	For rough wood or metal sanding, and rust or old finish removal.
Medium	For general wood or metal sanding
Fine	For final finishing of wood, metal, plaster and other surfaces.

With the workpiece firmly secured, turn tool on as described above. Contact the work with the tool after the tool has reached its full speed, and remove it from the work before switching the tool off. Operating your oscillating tool in this manner will prolong switch and motor life, and greatly increase the quality of your work.

Move the oscillating tool in long steady strokes parallel to the grain using some lateral motion to overlap the strokes by as much as 75%. DO NOT apply excessive pressure - let the tool do the work. Excessive pressure will result in poor handling, vibration, and unwanted sanding marks.

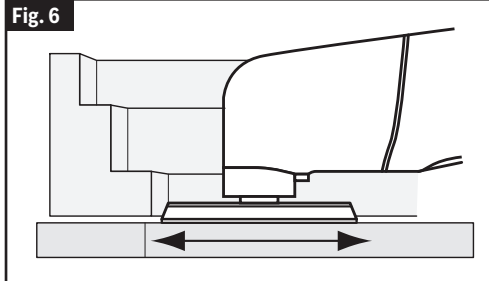
Common Applications

Sanding Techniques

CORRECT: Sand with a Smooth Back and Forth Motion

(Fig. 6)

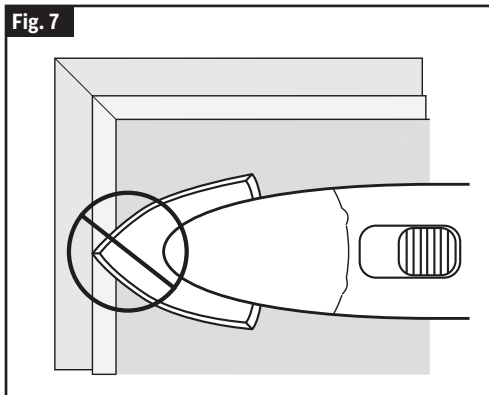
Sand with a smooth back and forth motion, allowing the weight of the tool to do the work.



INCORRECT: Avoid Sanding with Only the Tip of the Pad

(Fig. 7)

Avoid sanding with only the tip of the pad. Keep as much sand paper in touch with the work surface as possible.



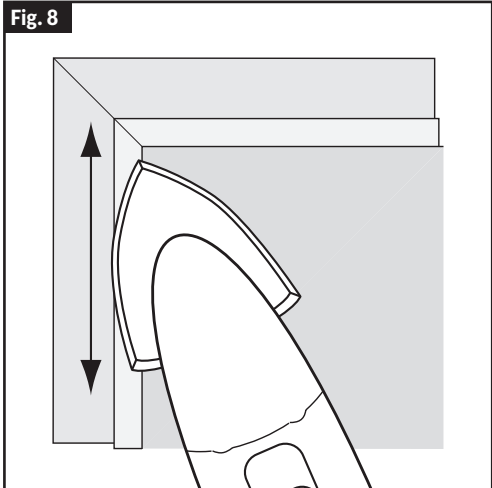
CORRECT: Always Sand with the Pad and Sandpaper Flat

(Fig. 8)

Always sand with the pad and sandpaper flat against the work surface. Work smoothly in a back and forth motion.

24

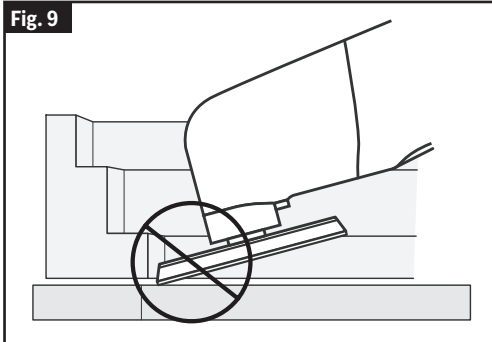
Fig. 8



INCORRECT: Avoid Tipping the Pad

(Fig. 9)

Avoid tipping the pad. Always sand flat.



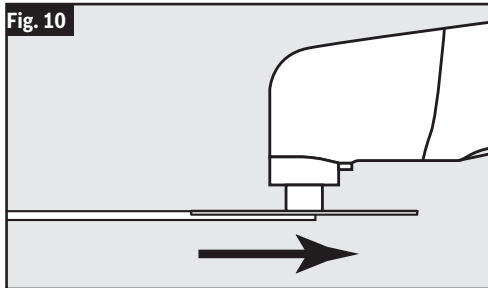
Common Applications

Cutting Techniques

CORRECT: Always Cut With a Smooth Back and Forth Motion

(Fig. 10)

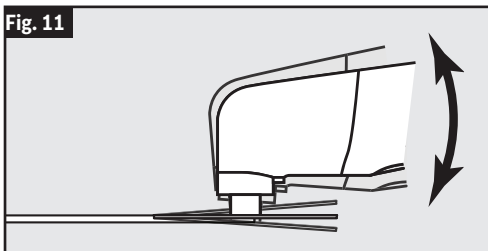
Always cut with a smooth back and forth motion. Never force the blade. Apply light pressure to guide the tool.



INCORRECT: Do not twist the tool

(Fig. 11)

Do not twist the tool while cutting. This can cause the blade to bind.

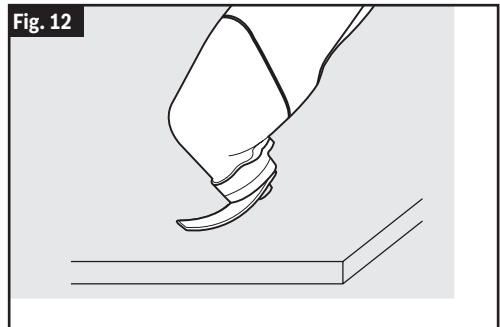


Scraping Techniques

CORRECT: Make Sure Blade Flexes Enough

(Fig. 12)

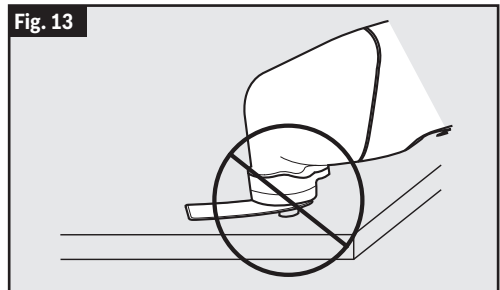
Make sure flexible scraper blade flexes enough.



INCORRECT: Avoid screw head touching surface

(Fig. 13)

Avoid screw head touching surface with flexible scraper blade.



Attachments

OSC004 Depth Stop Kit (Optional Attachment)

Use of the Depth Stop Kit

(Fig. 14, Fig. 15)

The OSC004 Depth Stop Kit attachment is compatible with the Bosch GOP40-30, GOP55-36, GOP12V-28, GOP18V-28, GOP18V-34, GOP18V-40, MX30E, and MXH180 Oscillating Tools and allows the depth of a cut to be limited to a user-selected depth **A**. It can also be used to provide guidance for other types of cuts **B**.

Fig. 14

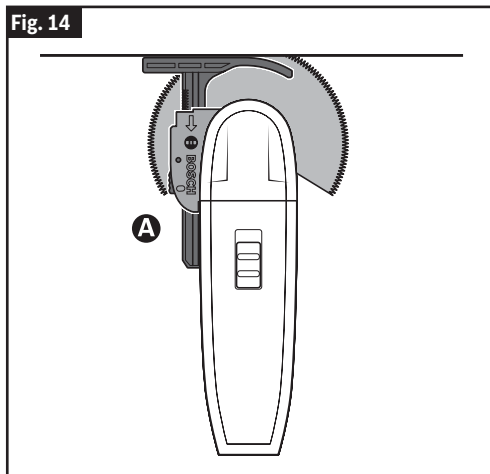
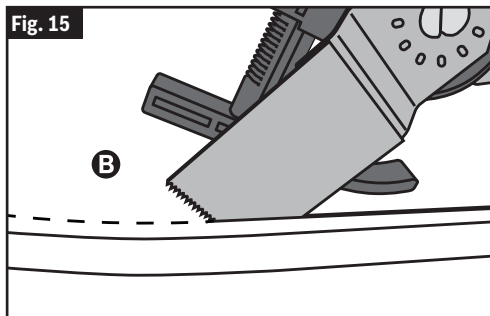


Fig. 15



Installation of the Depth Stop Kit

(Fig. 16, Fig. 17, Fig. 18)

1. If an accessory has already been installed on the tool, remove it.

2. Place the bracket onto the nose of the tool such that the clamp is facing the rear of the tool **C**.
3. Press the clamp shut **D**.
4. Push the appropriate guide into the opening in the front of the bracket.

Fig. 16

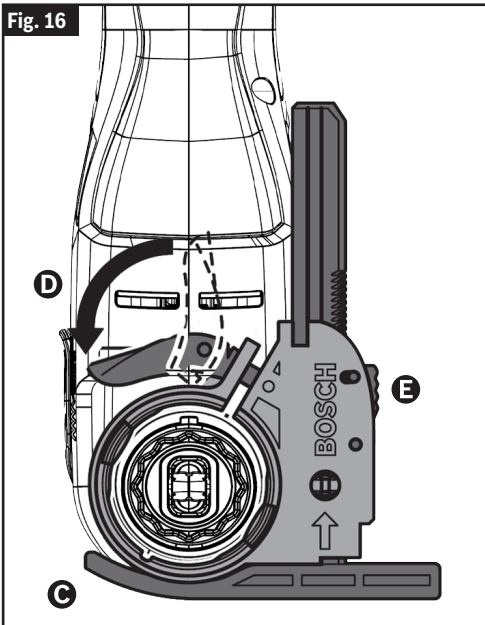


Fig. 17

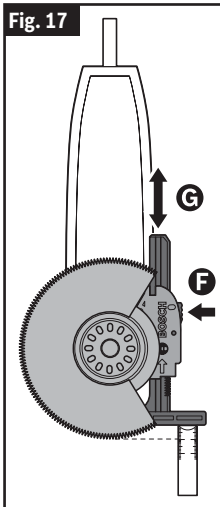
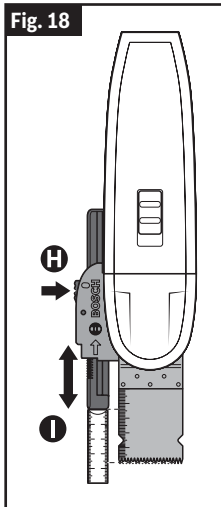


Fig. 18



Attachments

5. Install the accessory onto the tool.
6. Set the desired cutting depth using the red button on the side of the bracket **E**.

Plunge Cuts with the Depth Stop Kit

(Fig. 17, Fig. 18)

- For plunge cutting using round blades, such as “segment” blades, install the wide stop **F G**.
- For plunge-cut blades using straight blades, install the narrow stop **H I**.

Other Types of Guided Cuts with the Depth Stop Kit

(Fig. 17)

- For other types of guided cuts, install the wide stop **F G**.

OSC005 Dust Extraction Hood (Optional Attachment)

(Fig. 19)

⚠ WARNING Do not use dust kit without vacuum cleaner.

⚠ WARNING The vacuum cleaner must be suitable for the material being worked. When vacuuming dry dust that is especially detrimental to health or carcinogenic, use a vacuum cleaner that is specifically intended for that purpose.

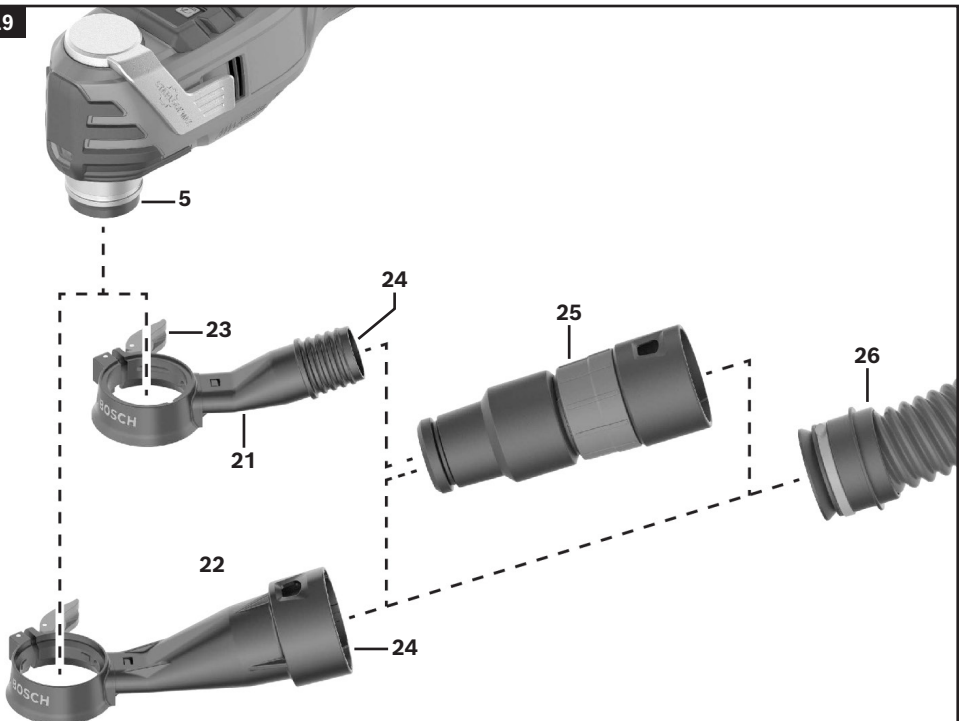
This Dust Extraction Hood **21** or **22** attachment is only for use when sanding. It is not designed for use when cutting, scraping or grinding.

Connecting the Dust Extraction Hood

(Fig. 19)

1. Before attaching the Dust Extraction Hood **21** or **22**, remove any accessory that is attached to the tool.

Fig. 19



Attachments

2. Position the Dust Extraction Hood **21** or **22** onto the tool over the Accessory Holder **5**.
3. Turn the Clamping Lever for Dust Extraction Hood **23** to secure the Dust Extraction Hood **21** or **22** onto the tool.
4. Attach the Sanding Plate **16** and Sanding Sheet **17** (sold separately) to prepare for sanding.
5. Connect the Vacuum Hose **26** to the Dust Extraction Hood **22** or Dust Extraction Adapter **25**. Note:
 - **Bosch VH-series hoses** - The VX120 hose adapter is required (included with VH-series hoses).
 - **Other 35mm and 22mm hoses, such as the Bosch VAC-series hoses** - Connect hose directly to the tool.
 - **Common 1-1/4" or 1-1/2" hoses** - The Bosch VAC024 adapter is required.
6. Connect the Vacuum Hose **26** to a vacuum cleaner.

The oscillating tool is now ready for sanding while using a vacuum cleaner or Dust Extraction Hood **21** or **22**.

Troubleshooting

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

Status Indicator Color	Meaning	Remedy
-	Power tool switched off	-
Green	Power tool switched on and ready to use	-
Yellow	Critical temperature reached	Switch the power tool off, and allow it to cool down.
	Battery almost empty	Charge the battery.
Red	Power tool has overheated	Leave the power tool to cool down.
	Battery empty	Charge the battery.
4 x flashing blue	Reset triggered	-

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme concernant des précautions à prendre. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un risque de blessure. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

Table des matières

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques	30	Entretien	42
Consignes de sécurité pour les outils oscillants	32	Service	42
Avertissements supplémentaires concernant la sécurité	32	Piles	42
Mise au rebut	33	Graissage de l'outil	42
Utilisation prévue	34	Moteurs	42
Symboles	35	Nettoyage	42
Familiarisez-vous avec votre outil oscillant sans fil GOP18V-40	36	Accessoires	43
Spécifications	37	Sélection des feuilles de ponçage/meulage	48
Assemblage	38	Applications courantes	49
Installation des accessoires	38	Coupe	49
Retrait des accessoires	39	Enlèvement du coulis	49
Installation et retrait feuilles de ponçage	39	Raclage	49
Insertion et retrait du bloc-piles	39	Ponçage	50
Fonctionnement	40	Techniques de ponçage	51
Apprenez à vous servir de cet outil	40	Techniques de coupe	52
Interrupteur de marche/arrêt à glissière	40	Techniques de raclage	52
Feed-back électronique	40	Pièces jointes	53
Protection contre les surcharges causées par l'élévation de la température	40	Kit de butées de profondeur OSC004 (pièces jointes optionnel)	53
Interface utilisateur	41	Hotte d'extraction de la poussière OSC005 (pièces jointes optionnel)	54
Vitesses de fonctionnement	42	Recherche de la cause des problèmes	55

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à cordon d'alimentation électrique branché dans une prise secteur ou à votre outil électrique à piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas des outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques
- c. **produisent des étincelles qui risquent de mettre feu aux poussières ou émanations de fumée.**
- d. **Gardez les enfants et les autres personnes présentes à une distance suffisante lorsque vous utilisez un outil élec-trique.** Des distractions risqueraient de vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais une fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre/à la masse.** L'emploi de fiches non modifiées et de prises de courant correspondant naturellement aux fiches réduira le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que des surfaces de tuyaux, de radiateurs, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.
- c. **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à un environnement humide.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d. **N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez pas le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.

- e. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un cordon de rallonge approprié pour un emploi à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon approprié pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un tel circuit réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a. **Faites preuve de vigilance et de bon sens, et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un outil électrique pourrait causer une blessure grave.
- b. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux.** Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.
- c. **Prévenez tout risque de mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (OFF) avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-piles, de le soulever ou de le transporter.** Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques avec l'interrupteur en position de marche invite les accidents.
- d. **Retirez toute clé de réglage pouvant être attachée à l'outil avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique pourrait causer une blessure.
- e. **Ne vous penchez pas excessivement au-dessus de l'outil. Veillez à toujours garder un bon équilibre et**

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

un appui stable. Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux et vos vêtements à une distance suffisante des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être attrapés par des pièces mobiles.
- g. Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'accessoires d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés de façon appropriée.** L'emploi correct des accessoires de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- h. Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils.** Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a. N'imposez pas de contraintes excessives à l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** L'outil électrique correct fera le travail plus efficacement et avec plus de sécurité à la vitesse à laquelle il a été conçu pour fonctionner.
- b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne permet pas de le mettre sous tension/hors tension.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de déclenchement accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques qui ne sont pas utilisés activement hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ces instructions et ne sachant pas comment utiliser un tel outil électrique se servir de cet outil.** Les outils électriques sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.
- e. Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil**

électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir à nouveau. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f. Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Des outils de coupe entretenus de façon adéquate avec des bords de coupe tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts de l'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est conçu pourrait causer une situation dangereuse.
- h. Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

5. Utilisation et entretien de l'outil électrique à pile

- a. Ne rechargez l'outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
- b. Utilisez votre outil exclusivement avec des blocs-piles conçus spécifiquement pour celui-ci.** L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.
- c. Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient faire une connexion entre une borne et une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une pile pourrait causer des brûlures ou un incendie.
- d. Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté de la pile, évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consultez un professionnel de santé.** Tout liquide éjecté d'une pile peut causer de l'irritation ou des brûlures.
- e. N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une explosion, ou entraîner des blessures.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- f. N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265 °F (130 °C) pourrait causer une explosion.
- g. Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.
- b. Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

6. Service après-vente

- a. Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité pour les outils oscillants

- a. Tenez seulement l'outil électroportatif par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération lors de laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés.** L'entrée en contact d'un accessoire de coupe

avec un fil sous tension pourrait rendre conductrices des parties en métal exposées de l'outil électroportatif et causer un choc électrique à l'opérateur.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Utilisez des brides ou d'autres moyens pratiques de brider ou de supporter la pièce sur une plate-forme stable. Tenir la pièce à la main ou contre le corps est instable et risque de résulter en une perte de contrôle.

Ne percez, fixez et ne rentrez pas dans des murs existants ou autres endroits aveugles pouvant abriter des fils électriques. Si cette situation est inévitable, débranchez tous les fusibles ou les disjoncteurs alimentant ce site.

Utilisez un détecteur de métaux afin d'établir s'il y a des tuyaux d'eau ou à gaz dissimulés dans l'aire de travail ou appelez la compagnie de service public locale pour assistance avant de commencer l'opération. Le fait de frapper une conduite de gaz ou de couper dans celle-ci provoquera une explosion. L'eau pénétrant dans un appareil électrique peut entraîner une électrocution.

Tenez toujours l'outil fermement à deux mains pour mieux le maîtriser. Conservez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Ceci vous permettra de mieux maîtriser l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

Tenez les mains à l'écart de l'aire de coupe. Ne tendez pas la main sous la lame de scie ou à proximité de celle-ci. La proximité de la lame par rapport à votre main peut vous être dissimulée.

N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Les lames pliées peuvent aisément se fracturer ou causer un rebond.

Faites extrêmement attention lorsque vous manipulez des accessoires. Les accessoires sont très tranchants.

Portez des gants de protection lorsque vous changez des accessoires de coupe. Les accessoires deviennent très chauds après une utilisation prolongée.

Avant de racler, vérifiez l'ouvrage pour y relever des clous. Si vous relevez des clous, enlevez-les ou enfoncez-les bien en dessous de la surface finie recherchée. Le contact du bord de l'accessoire avec un clou pourrait faire sauter l'outil.

Ne poncez pas par voie humide à l'aide de cet outil. La pénétration de liquides dans le carter du moteur constitue un risque de secousses électriques.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Ne travaillez jamais dans un endroit qui est imbibé de liquide, tel que solvant ou eau, ou humecté tel qu'un papier peint nouvellement appliqué. Il existe un danger de secousses électriques en travaillant dans ces conditions avec un outil électrique, et le chauffage du liquide causé par le raclage peut faire dégager des vapeurs nocives du matériau.

Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussières pour les applications poussiéreuses et lors du ponçage au-dessus de la tête. Des particules de ponçage peuvent être absorbées par vos yeux et inhalées facilement et peuvent causer des problèmes de santé.

Utilisez des précautions spéciales en ponçant le bois d'oeuvre traité chimiquement par pression, la peinture pouvant contenir du plomb, ou tout autre matériau qui peut contenir des agents cancérigènes. Toutes les personnes pénétrant dans la zone de travail doivent porter un respirateur et des vêtements protecteurs adéquats. L'aire de travail doit être scellée par des feuilles en plastique, et les personnes non protégées doivent être maintenues à l'extérieur jusqu'à ce que l'aire de travail soit dûment nettoyée.

N'utilisez pas du papier de verre destiné à des blocs de ponçage plus gros. Le papier de verre de dimensions plus grandes fera saillie au-delà du bloc de ponçage entraînant ainsi des accrocs, un déchirement du papier ou un rebond. Le papier supplémentaire faisant saillie au-delà du bloc de ponçage peut également causer des lacérations graves.

Utilisez seulement Bosch ou AMPShare BAT612 ou les piles indiquées sur la liste des piles/chargeurs. L'utilisation de tous autres types de piles pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de fermeture avant d'insérer le bloc-piles. L'insertion d'un bloc-piles dans un outil électroportatif dont l'interrupteur est dans la position de marche est une invite aux accidents.

Inspectez toujours les accessoires pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés (cassés, fissurés) avant chaque emploi. N'utilisez jamais un accessoire si vous suspectez un dommage quelconque.

L'emploi d'un GFCI et de dispositifs de protection personnelle tels que gants et chaussures d'électricien en caoutchouc améliorent votre sécurité personnelle.

Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse. On ne pas maîtriser un outil électroportatif en toute sécurité quand on a les mains glissantes.

Créez un agenda d'entretien périodique pour votre outil. Quand vous nettoyez un outil, faites attention de n'en démonter aucune pièce car il est toujours possible de mal remonter ou de pincer les fils internes ou de remonter incorrectement les ressorts de rappel des capots de protection.

Certains agents de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc. risquent d'abîmer les plastiques.



Pour réduire le risque de blessure, portez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection oculaire avec des écrans latéraux. L'opérateur et les autres personnes présentes

dans la zone de travail doivent porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1. Les protections oculaires ne s'adaptent pas de la même manière à tous les opérateurs. Assurez-vous que la protection oculaire choisie comporte des écrans latéraux ou qu'elle offre une protection contre les débris projetés à l'avant et sur les côtés. Il incombe à l'employeur de veiller à ce que l'opérateur et les autres personnes présentes sur le lieu de travail utilisent une protection oculaire. Si nécessaire, portez un dispositif de protection de la tête conforme à la norme ANSI Z89.1.

AVERTISSEMENT Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Mise au rebut

Cette section fait partie de l'engagement de Robert Bosch Tool Corporation visant à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise au rebut des outils

Ne jetez pas d'outils électriques et de piles ou batteries rechargeables dans les ordures ménagères !

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Mise au rebut des piles

N'essayez pas de démonter la pile ou de retirer tout composant faisant saillie sur les bornes de la pile. Cela risquerait de causer un incendie ou des blessures. Avant de mettre des piles au rebut, protégez les bornes exposées par un ruban isolant épais pour éviter tout risque de court-circuit.

Piles au lithium-ion

Si vous utilisez une pile au lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une façon sûre pour l'environnement.



Le sceau de recyclage des piles RBRC certifié EPA sur la pile au lithium-ion (Li-ion) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme du secteur pour collecter et recycler ces piles à la fin de leur durée de vie utile, lorsqu'elles sont mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme RBRC fournit une solution de rechange pratique, plutôt que de placer des piles Li-ion usagées dans les ordures ou dans le flux municipal de gestion des déchets, ce qui peut d'ailleurs être illégal à l'endroit où vous résidez.

Veuillez téléphoner au 1-800-8BATTERY pour obtenir des informations sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les interdictions ou restrictions pour leur mise au rebut dans votre région, ou contactez un Centre de service après-vente de Bosch/Dremel pour le recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'inscrit dans la démarche visant à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez cet outil oscillant uniquement de la manière prévue. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

Cet outil oscillant de Bosch est conçu pour le ponçage à sec de surfaces, coins et bords, pour racler, pour crier des métaux doux, du bois et des composants en plastique, et pour enlever le coulis en utilisant les outils et accessoires applicables recommandés par Bosch.

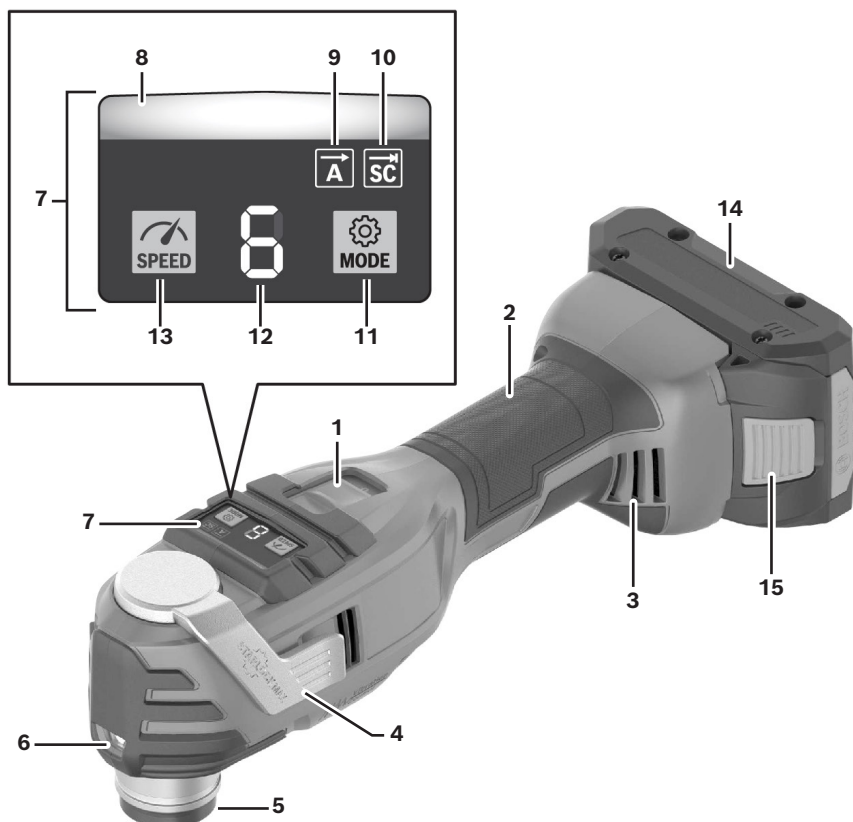
Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation / Explication
V	Volts (tension)
n_0	Vitesse à vide (vitesse de rotation à vide)
.../min	Révolutions ou mouvements alternatifs par minute (révolutions, coups, vitesse de surface, orbites, etc. par minute)
0	Position d'arrêt (vitesse nulle, couple nul...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Réglages du sélecteur (réglages de vitesse, de couple ou de position. Un chiffre plus élevé signifie une plus grande vitesse)
0 	Sélecteur infiniment variable avec arrêt (la vitesse augmente à partir du réglage 0)
	Flèche (action dans le sens de la flèche)
==	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.

Familiarisez-vous avec votre outil oscillant sans fil GOP18V-40.

Fig. 1



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Interrupteur de marche/arrêt | 9 | Contrôle adaptatif de la vitesse |
| 2 | Poignée (surface de préhension isolée) | 10 | Commande d'arrêt |
| 3 | Fentes de ventilation | 11 | Bouton de mode |
| 4 | Levier de libération des accessoires | 12 | Voyant indicateur de vitesse |
| 5 | Porte-accessoire | 13 | Bouton de sélection de la vitesse |
| 6 | Lampe de travail | 14 | Bloc-piles* |
| 7 | Interface utilisateur | 15 | Bouton de déclenchement du bloc-piles* |
| 8 | Indicateur d'état de fonctionnement de l'outil électrique | | |

* Les accessoires montrés ou décrits ne sont pas inclus avec le produit de façon standard. Vous pouvez trouver la gamme complète d'accessoires dans notre gamme d'accessoires.

Spécifications

Numéro de modèle	GOP18V-40
Régime à vide (n_0)	10,000-20,000/min
Arc oscillant	4.0°
Tension nominale	18V
Température ambiante autorisée • pendant la charge • pendant le fonctionnement / le stockage	32...95 °F (0...+35 °C) -4...122 °F (-20...+50 °C)

Bloc-piles/chargeurs:

Veuillez vous référer à la liste des piles/chargeurs jointe à votre outil.

REMARQUE : Pour spécifications de l'outil, reportez-vous à la plaque signalétique de votre outil.

Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage ou de changer les accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas d'attache-ments/d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiés par Bosch. L'utilisation d'attache-ments/d'accessoires non spécifiés pour une utilisation avec l'outil décrit dans ce mode d'emploi pourrait causer des dommages à l'outil ou à d'autres objets et/ou des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Portez toujours des gants de protection pour toutes les tâches et pour changer d'accessoire. De telle mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure pouvant être causée par les bords tranchants des accessoires.

Les accessoires peuvent devenir très chauds pendant leur fonctionnement. Risque de brûlures!

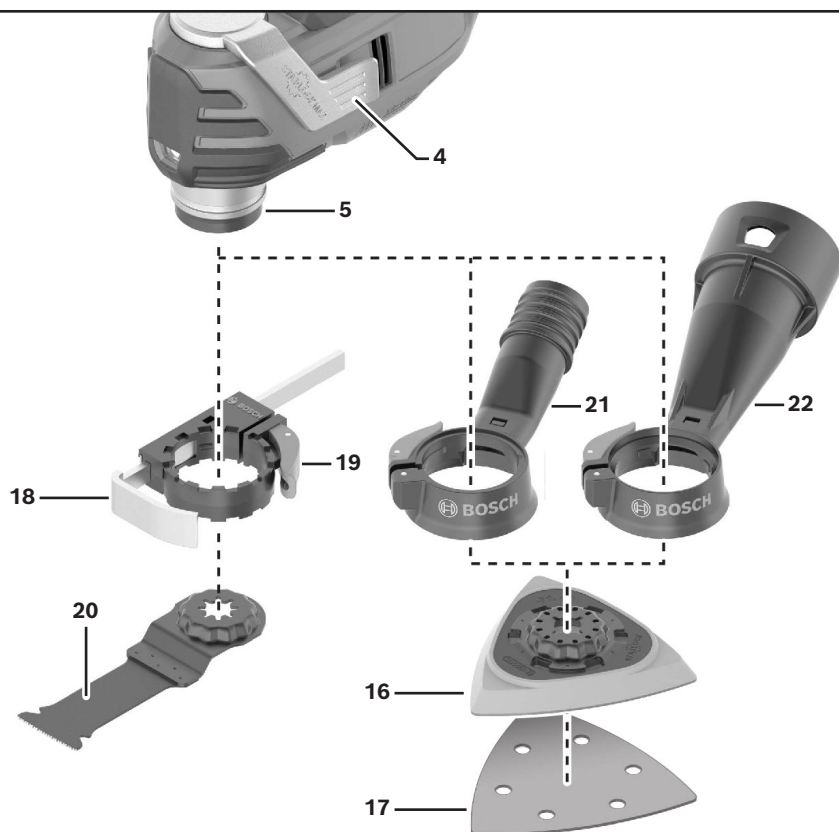
Installation des accessoires

(Fig. 2)

Si nécessaire, retirez un accessoire déjà monté. (Voir « Retrait des accessoires » ci-dessous.)

1. Positionnez l'accessoire de telle façon que son numéro de modèle soit orienté face au porte-accessoire 5 de l'outil oscillant.
2. Déterminez l'angle désiré de l'accessoire par rapport à l'outil. Les accessoires peuvent être montés de telle sorte qu'ils soient orientés avec leur bord de travail droit devant l'outil, ou à un certain angle vers la gauche ou vers la droite de manière à accroître la facilité d'utilisation.
3. Enfoncez le porte-accessoire 5 de l'outil oscillant jusqu'à ce que les mâchoires de fixation du porte-accessoire 5 soient positionnées de façon sécurisée autour de

Fig. 2



Assemblage

l'accessoire. Il n'est pas nécessaire d'ouvrir le levier de relâchement des accessoires **4** pour installer un accessoire.

Retrait des accessoires

(Fig. 2)

Pour retirer un accessoire, ouvrez le levier de libération des accessoires **4** et l'accessoire alors installé sera libéré et éjecté de l'outil.

Pour contribuer à assurer que l'accessoire est bien fixé sur l'outil, nettoyez le porte-accessoire **5** et les accessoires aussi souvent que cela est nécessaire avec un tissu propre.

Installation et retrait feuilles de ponçage

(Fig. 2)

Votre plaque de ponçage **16** utilise des accessoires à fermeture auto-agrippante qui s'assujettissent fermement au tampon de soutien en cas d'application avec une pression modérée.

1. Alignez la feuille de ponçage **17** et appuyez-la avec la main sur la plaque de ponçage **16**.
2. Appuyez fermement sur l'outil électrique avec la feuille de ponçage **17** posée sur une surface plate et mettez brièvement l'outil électrique sous tension. Ceci aidera à produire une bonne adhérence et contribuera à prévenir une usure prématurée.
3. Pour remplacer la feuille de ponçage, pelez simplement l'ancienne feuille de ponçage **17**, retirez la poussière de la plaque de soutien **16** si nécessaire et appuyez sur la nouvelle feuille de ponçage pour la positionner à sa place.

Après que le tampon de soutien **17** aura été utilisé de nombreuses fois, sa surface sera usée et il faudra alors remplacer le tampon **17** quand il ne permettra plus de le saisir de façon sécurisée.

Si vous observez une usure prématurée de la surface du tampon de soutien **17**, réduisez la pression que vous exercez pendant que vous utilisez cet outil.

Pour pouvoir utiliser au maximum votre feuille de ponçage, faites tourner le tampon **17** de 120° lorsque la pointe de la feuille abrasive devient usée.

Insertion et retrait du bloc-piles

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'interrupteur de marche/arrêt est dans le mode hors tension avant d'insérer le bloc-piles. L'insertion d'un bloc-piles dans un outil électrique dont l'interrupteur est dans le mode sous tension invite des accidents.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez seulement des piles Bosch ou AMP-Share BAT612 ou les piles indiquées sur la liste des chargeurs/piles. L'utilisation d'autres types de piles pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.

Insertion du bloc-piles

(Fig. 3)

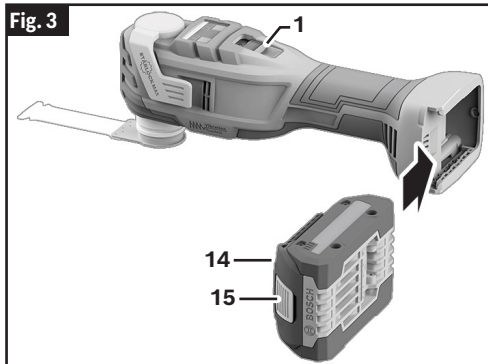
1. Faites glisser le bloc-piles **14** dûment chargé dans le boîtier jusqu'à ce que le bloc-piles **14** soit verrouillé en place.
2. Lorsque le bloc-piles **14** est complètement en place dans la position de verrouillage, vous entendrez un déclic et le bloc-piles **14** ne doit pas se déloger jusqu'à ce que l'on appuie sur le bouton d'éjection du bloc-piles **15**. Si le bloc-piles **14** se déplace ou se déloge, répétez cette étape.

Retrait du bloc-piles

(Fig. 3)

Votre outil est muni d'un mécanisme de verrouillage secondaire pour empêcher le bloc-piles de tomber complètement du boîtier de l'outil au cas il s'en détacherait en conséquence des vibrations.

1. Appuyez sur le bouton d'éjection du bloc-piles **15** et faites glisser le bloc-piles **14** hors du boîtier.
2. Appuyez sur le bouton d'éjection du bloc-piles **15**, et faites glisser le bloc-piles **14** complètement en dehors du boîtier de l'outil.



Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage ou de changer les accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Pour votre sécurité, prenez toujours les précautions suivantes et conformez-vous également aux consignes de sécurité figurant aux pages 30 à 34. Sinon, vous risqueriez de causer des dommages aux équipements, des dommages aux biens, ou des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, portez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection oculaire avec des écrans latéraux.

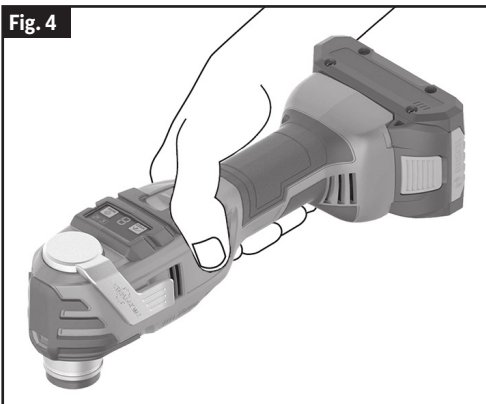
⚠ AVERTISSEMENT Lorsque vous tenez l'outil, veillez à ne pas couvrir les orifices d'aération avec votre main. Ceci bloque le flux d'air et provoque une surchauffe du moteur.

Apprenez à vous servir de cet outil

(Fig. 4)

Vous tirerez le maximum de votre outil oscillant si vous apprenez comment utiliser la vitesse et contrôler manuellement l'outil de façon appropriée.

La première chose à apprendre pour utiliser cet outil est de maîtriser son contrôle avec la main. Tenez-le dans la main et habituez-vous à l'équilibrer en tenant compte de son centre de gravité (Fig. 4). Selon l'application, vous devrez ajuster la position de votre main afin d'assurer le maximum de confort et de contrôle. La zone de préhension confortable unique sur le corps de l'outil offre un confort et un contrôle additionnels pendant l'emploi.



40

IMPORTANT ! Pratiquez d'abord sur des résidus de matériaux pour déterminer la performance de l'outil à vitesse élevée. N'oubliez pas que votre outil produira les meilleurs résultats possibles si vous laissez la vitesse et l'accessoire approprié faire le travail pour vous. Faites attention de ne pas appliquer une pression excessive.

Au lieu de cela, abaissez délicatement l'accessoire oscillant sur la surface de travail et permettez-lui d'entrer en contact avec le point précis où vous voulez commencer le travail. Concentrez-vous sur le guidage de l'outil sur la surface de travail en appliquant seulement une faible pression avec votre main. Laissez l'accessoire faire le travail pour vous. En cas d'utilisation prolongée de l'outil, il est recommandé d'utiliser des gants épais et rembourrés, et de faire des pauses fréquentes.

Il est généralement préférable de faire une série de passes avec l'outil plutôt que de faire tout le travail en une seule passe. Par exemple, pour faire une coupe, faites repasser l'outil sur l'ouvrage un certain nombre de fois. Coupez un peu de matériau lors de chaque passe jusqu'à ce que vous ayez atteint la profondeur désirée.

Interrupteur de marche/arrêt à glissière

(Fig. 1)

L'outil est mis sous tension au moyen de l'interrupteur coulissant situé sur le dessus du carter du moteur.

Pour mettre l'outil sous tension, faites glisser le bouton de l'interrupteur coulissant vers l'avant -- vers le « I ».

Pour mettre l'outil hors tension, faites glisser le bouton de l'interrupteur coulissant vers l'arrière -- vers le « O ».

Feed-back électronique

Votre outil est muni d'un système de feed-back électronique interne qui permet de réaliser des « démarrages en douceur » afin de réduire la fatigue qui résulte d'un démarrage à grande vitesse. Le système aide également à maintenir la vitesse sélectionnée virtuellement constante entre les conditions de fonctionnement à vide ou en charge.

Protection contre les surcharges causées par l'élévation de la température

(Fig. 1)

Dans des conditions normales d'utilisation, l'outil ne peut pas être surchargé. Toutefois, si l'outil électrique est surchargé ou s'il n'est pas maintenu dans la plage de température autorisée de la pile, la vitesse est réduite ou l'outil électrique s'éteint.

Si la vitesse de l'outil est automatiquement réduite dans de telles situations, l'outil fonctionnera à nouveau à pleine vitesse une fois que la température autorisée de la pile sera atteinte.

Fonctionnement

ou que la charge sera réduite. Pendant l'arrêt automatique, mettez l'outil électrique hors tension, laissez la pile refroidir, puis remettez l'outil électrique sous tension.

Interface utilisateur

(Fig. 5)

L'interface utilisateur **7** comprend les éléments suivants :

- Indicateur d'état de fonctionnement de l'outil électrique **8**
- Contrôle adaptatif de la vitesse **9**
- Commande d'arrêt **10**
- Bouton de mode **11**
- Voyant indicateur de vitesse **12**
- Bouton de sélection de la vitesse **13**

Fonctions de contrôle adaptatif de la vitesse et de commande d'arrêt

Les fonctions de contrôle adaptatif de la vitesse **9** et de commande d'arrêt **10** peuvent être utilisées individuellement ou en combinaison, en fonction de vos besoins. Lorsque vous

mettez l'outil hors tension, les réglages de ces fonctions sont sauvegardés pour votre prochaine utilisation.

Fonction de contrôle adaptatif de la vitesse

La fonction de contrôle adaptatif de la vitesse **9** de votre outil oscillant Bosch permet d'éviter d'endommager accidentellement les objets adjacents pendant son utilisation.

- Pour activer cette fonction, faites basculer la fonction de contrôle adaptatif de la vitesse **9** appuyant sur le bouton de mode **11** jusqu'à ce que le témoin du contrôle adaptatif de la vitesse **9** s'allume.
- Lorsque la fonction de contrôle adaptatif de la vitesse **9** est activée, la vitesse d'oscillation est faible au début de la coupe, puis elle augmente jusqu'à la vitesse nominale présélectionnée au fur et à mesure que la lame de scie pénètre dans la pièce et qu'une pression plus importante est appliquée à l'outil.
- Une fois la coupe terminée, la vitesse d'oscillation est automatiquement réduite. L'outil électrique restera sous tension.

Dispositif de commande d'arrêt

La fonction de commande d'arrêt **10** de votre outil améliore la précision et l'efficacité de vos travaux de coupe en arrêtant automatiquement l'outil à la fin du processus de coupe.

- Pour activer, faites basculer la fonction de commande d'arrêt **10** en appuyant sur le bouton de mode **11** jusqu'à ce que le témoin de la commande d'arrêt **10** s'allume.
- La fonction de commande d'arrêt **10** est utile pour scier et séparer des matériaux souples et fins (tels que les plaques de plâtre, les dos de placard, les plinthes fines ou les plastiques). Lorsque vous utilisez la fonction de commande d'arrêt **10**, appliquez toujours une pression uniforme. Pour les matériaux plus durs, les travaux irréguliers ou d'autres applications (par exemple, le ponçage), la commande d'arrêt risque de ne pas être déclenchée.

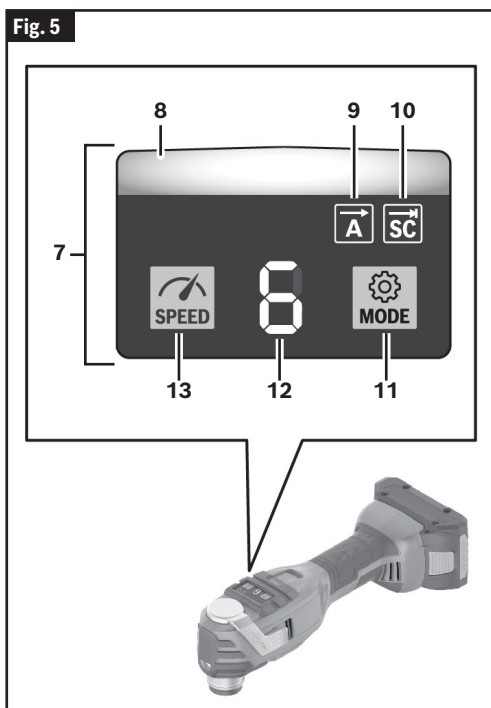
Remise en marche

Pour redémarrer l'outil, mettez-le hors tension à l'aide de l'interrupteur de marche/arrêt **1**, puis remettez-le sous tension pour votre prochaine tâche.

Réinitialisation avec les paramètres de réglage initiaux

Pour réinitialiser tous les paramètres de l'interface utilisateur **7**, appuyez sur n'importe quel bouton de l'interface utilisateur **7** et maintenez-le enfoncé pendant environ sept secondes.

Fig. 5



Fonctionnement

L'indicateur d'état de fonctionnement clignote quatre fois en bleu pour confirmer la réinitialisation.

Pour un dépannage plus approfondi, voir la rubrique « Recherche de la cause des problèmes » à la page 55 pour consulter la liste complète des indicateurs d'état de fonctionnement et des solutions possibles aux problèmes.

Vitesses de fonctionnement

(Fig. 1)

Les outils oscillants Bosch ont un mouvement oscillant élevé compris entre 10,000 - 20,000/min (OPM). Ce mouvement à vitesse élevée permet aux outils Bosch de produire d'excellents résultats. Le mouvement oscillant permet à la poussière de tomber sur la surface plutôt que de projeter des particules dans l'air.

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles lorsque vous travaillez avec des matériaux différents, réglez la vitesse en fonction du travail à effectuer. (Voir le tableau Plage de vitesses à droite pour vous aider.)

Pratiquez d'abord sur un résidu de matériau pour déterminer la vitesse appropriée en fonction de l'accessoire que vous comptez utiliser.

Les réglages de vitesse sont effectués à l'aide du bouton de sélection de la vitesse **13**. Le réglage actuel de la vitesse est indiqué par le témoin de l'indicateur de vitesse **12**. Les valeurs approximatives/min (OPM) pour les réglages de vitesse 1 à 6 sont les suivantes :

Speed Dial Setting	Speed Range/min (OPM)
1	10,000
2	12,000
3	14,000
4	16,000
5	18,000
6	20,000

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT **Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage ou de changer les accessoires.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

Service

⚠ AVERTISSEMENT **IL N'EXISTE À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE ENTRETENUE PAR L'UTILISATEUR.**

L'entretien préventif exécuté par des personnes non autorisées peut entraîner un positionnement erroné des composants et des fils internes, ce qui peut présenter de graves dangers. Nous recommandons de confier toute intervention d'entretien sur l'outil à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé.

TECHNICIENS : Débranchez l'outil et/ou le chargeur de la source de courant avant d'entretenir.

Piles

Faire attention aux blocs-piles qui approchent la fin de leur vie. Si vous remarquez une diminution dans les performances de votre outil ou une durée de fonctionnement réduite de manière significative entre charges, il est temps de remplacer le bloc-piles. S'il n'est pas remplacé, il se peut qu'il endommage le chargeur ou que l'outil fonctionne incorrectement.

Graissage de l'outil

Votre outil Bosch a été graissé de manière appropriée et il est prêt à l'usage.

Moteurs

Le moteur de votre outil a été conçu pour de nombreuses heures d'utilisation fiable. Pour maintenir l'efficacité maximale du moteur, nous recommandons de l'examiner tous les six mois. Seul un moteur de remplacement Bosch authentique, conçu spécialement pour votre outil, doit être utilisé.

Nettoyage

Certains agents de nettoyages et certains dissolvants abîment les pièces en plastique. Parmi ceux-ci se trouvent: l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

Les ouïes de ventilation et les leviers de l'interrupteur doivent rester propres et exempts de corps étrangers. Ne tentez pas de les nettoyer en enfonçant des objets pointus dans les orifices.

Accessoires

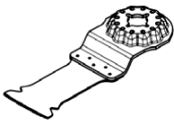
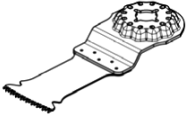
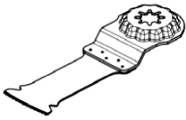
⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage ou de changer les accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas d'attache-ments/d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiés par Bosch. L'utilisation d'attache-ments/d'accessoires non spécifiés pour une

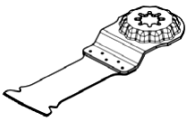
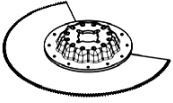
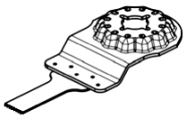
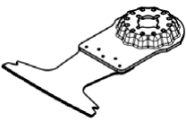
utilisation avec l'outil décrit dans ce mode d'emploi pourrait causer des dommages à l'outil ou à d'autres objets et/ou des blessures.

Cet outil est compatible avec la famille d'accessoires StarLock, comme cela est indiqué dans le tableau suivant.

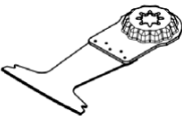
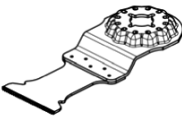
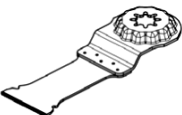
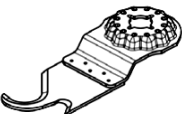
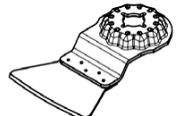
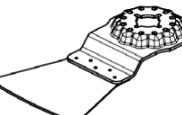
Accessoire	Accessoire Plage de numéros de modèles	GOP18V-40
STARLOCK 	OSL	oui
STARLOCK PLUS 	OSP	oui
STARLOCK MAX 	OSM	oui

Accessoire	Matériau	Application
Sciage		
OSL114	 Lame de scie à coupe en plongée HCS pour le bois	• Matériaux en bois • Plastiques doux Coupes en plongée profondes et de séparation; également pour scier près des bords, dans les coins et dans les endroits difficiles à atteindre; exemple : coupe en plongée étroite dans le bois massif pour installer une grille de ventilation.
OSL114JF OSL212JF	 Lame de scie à coupe en plongée BIM pour le bois dur	- Bois dur - Panneaux stratifiés Coupes en plongée dans des panneaux stratifiés ou dans du bois dur ; exemple : installation de lucarnes.
OSM114	 Lame de scie à coupe en plongée HCS pour le bois	- Bois tendre - Goupilles - Tenons - Composants de mobilier Coupes en plongée rapides, profondes et de séparation; également pour scier près des bords, dans les coins et dans les endroits difficiles à atteindre; exemple : coupe en plongée profonde dans le bois tendre pour installer une grille de ventilation.

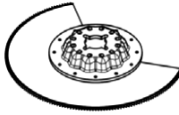
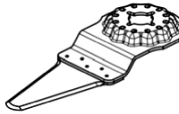
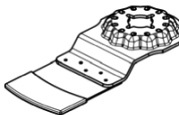
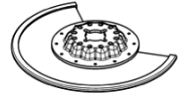
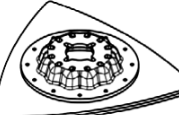
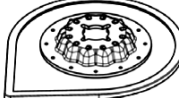
Accessoires

Accessoire			Matériau	Application
OSL114F OSM114F		Lame de scie pour coupe en plongée BIM pour le bois et le métal	• Bois • Matériaux en bois abrasifs • Plastiques • Vis et clous durcis • Canalisations en métaux non ferreux	Coupes en plongée rapides et profondes dans le bois, les matériaux en bois abrasifs et les plastiques ; exemple : coupe rapide de canalisations en métaux non ferreux et profilés de plus petites dimensions, coupe facile de vis et de clous non durcis, ainsi que de profilés en acier de plus petites dimensions.
OSL312F OSL400F		Lame de scie à segment BIM pour le bois et le métal	• Matériaux en bois • Plastique • Métaux non ferreux	Coupes en plongée profonde et de séparation ; également pour scier près des bords, dans les coins et dans les endroits difficiles à atteindre ; exemple : raccourcissement de rails du bas ou de charnières de portes déjà installés, coupes en plongée pour ajuster des panneaux de revêtement de plancher.
OSL034F OSL038F		Lame de scie pour coupe en plongée BIM pour le bois et le métal	• Bois tendre • Plastiques doux • Cloison sèche • Profilés en aluminium à paroi fine et profilés en métal non ferreux • Tôle de métal fine • Vis et clous non durcis	Coupes en plongée et de séparation de plus faible envergure ; exemple : découpe d'ouvertures pour des prises de courant, coupe à ras d'une canalisation en cuivre, coupe en plongée dans une cloison sèche. Travaux d'ajustement de filigranes dans le bois ; exemple : sciage d'ouvertures pour des verrous et des raccords.
OSL212F		Lame de scie pour coupe en plongée BIM pour le bois et le métal	• Bois tendre • Bois dur • Panneaux plaqués • Panneaux en plastique stratifié • Vis et clous non durcis	Coupes en plongée dans des panneaux stratifiés ou dans du bois dur ; exemple : raccourcissement d'encadrements de portes, découpe d'ouvertures pour une étagère.

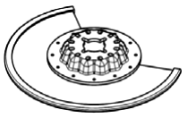
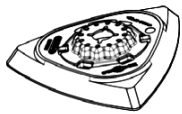
Accessoires

Accessoire	Matériau	Application
OSL212F OSM200F 	lame de scie pour coupe en plongée BIM pour le bois et le métal - Bois tendre, bois dur - Panneaux plaqués - Panneaux en plastique stratifié - Vis et clous non durcis	Coupes en plongée profondes et rapides dans le bois et le métal; exemple : coupe rapide de bois contenant des clous, coupes en plongée profondes de panneaux stratifiés et raccourcissement précis d'encadrements de portes.
OSL034C OSL114C OSL134C 	lame de scie au carbure pour coupes en plongée dans le métal - Métal - Matériaux extrêmement abrasifs - Fibre de verre - Cloison sèche - Panneaux de fibrociment	Coupes en plongée dans du métal ou des matériaux extrêmement abrasifs; exemple: découpe de revêtements de devant de cuisine, coupe facile à travers des vis et des clous durcis, et dans l'acier inoxydable.
OSM114CC 	lame de scie au carbure pour coupes en plongée dans le métal - Acier inoxydable (Inox) - Vis et clous - Résine époxy - Plastique renforcé de fibre de verre - Fibre de verre - Cloison sèche - Béton poreux	Coupes en plongée profondes et rapides dans du métal ou des matériaux extrêmement abrasifs; exemple: découpe rapide de revêtements de devant de cuisine, coupe facile à travers des vis et des clous durcis, et dans l'acier inoxydable.
Autres coupes		
OSL138K 	Lames HCS multiples - Rouleau asphalté - Tapis - Gazon synthétique - Carton - Plancher en PVC	Découpe rapide et précise de matériaux tendres et de matériaux abrasifs flexibles; exemple : coupe de moquette, de carton, de plancher en PVC, de rouleaux d'asphalte, etc.
OSL200RS 	Racloir rigide - Tapis - Mortier - Béton - Adhésif pour carreaux	Racleuse de surfaces dures; exemple : retrait de résidus de mortier, d'adhésif pour carreaux, de béton et d'adhésif pour moquette.
OSL200FS 	Racloir flexible - Adhésif pour moquette - Résidus de peinture - Silicone	Racleuse flexible sur des surfaces tendres; exemple : retrait de joints de silicone, d'adhésif pour moquette et de résidus de peinture.

Accessoires

Accessoire		Matériau		Application	
OSL400K		Lame de scie à segments dentelés BIM	• Matériau isolant • Panneaux isolants • Panneaux de revêtement de plancher • Panneaux de revêtement de plancher acoustiquement isolants • Carton • Tapis • Caoutchouc • Cuir	Coupe précise de matériau tendres; exemple : coupe de panneaux isolants à la taille voulue, coupe à ras de matériaux isolants qui dépassent à la longueur voulue.	
OSL214K OSM114K OSM314K		Coupe joint HCS universel	• Joints de dilatation • Mastic • Matériaux isolants (laine de verre)	Coupe et séparation de matériaux tendres; exemple : coupe de joints de dilatation en silicone ou en mastic	
OSL114CG		Lame de scie CG pour coupe en plongée	• Fibre de verre • Mortier • Bois	Coupes en plongée dans des matériaux extrêmement abrasifs; exemple: toupillage de carreaux de mosaïque fins.	
Rectification					
OSL312DG		Lame de scie à segment recouvert de poudre de diamant	• Joints de ciment • Carreaux muraux doux • Résine époxy • Plastique renforcé de fibre de verre	Toupillage précis et coupe de matériaux de jointure/ carreaux, de résine époxy et de plastique renforcé de fibre de verre; exemple : découpe de petits trous dans des carreaux muraux doux et toupillage d'ouvertures dans du plastique renforcé de fibre de verre.	
OSL300CR		Plaque delta CG	• Mortier • Résidus de béton • Bois • Matériaux abrasifs	Râpage et ponçage de surfaces dures; exemple: retrait de mortier ou d'adhésif pour carreaux (p. ex., lors du remplacement de carreaux endommagés), retrait de résidus d'adhésif pour moquette.	
OSL234HG		Dispositif de retrait de mortier et de coulis CG	• Mortier • Joints • Résine époxy • Plastique renforcé de fibre de verre • Matériaux abrasifs	Toupillage et coupe de joints et de carreaux, et râpage et ponçage sur des surfaces dures; exemple: retrait d'adhésif pour carreaux et de coulis.	

Accessoires

Accessoire		Matériau	Application
OSL312LG OSM212CG		Lame de scie à segment CG • Joints de ciment • Carreaux muraux doux • Plastique renforcé de fibre de verre • Béton poreux	Coupe et séparation près des bords, dans les coins ou dans les endroits difficiles à atteindre; exemple : retrait des joints de coulis entre les carreaux muraux pour des travaux de réparation, découpe d'ouvertures dans les carreaux, les cloisons sèches ou le plastique.
Ponçage			
OSL200CR		Doigt de ponçage CG • Bois • Peinture	Ponçage de bois ou de peinture dans les endroits difficiles à atteindre sans papier de verre; exemple : ponçage de peinture entre les persiennes, ponçage de planchers en bois dans les coins.
OSL350SPD		Tampon de soutien pour le ponçage, série Delta, de 3,5 po • Dépend de la feuille de ponçage	Ponçage de surfaces près des bords, dans les coins ou dans les endroits difficiles à atteindre ; dépend de la feuille de ponçage pour, p. ex., le ponçage du bois, de la peinture, du vernis, de la pierre. Molleton pour nettoyer et texturer le bois, pour retirer la rouille du métal et pour marquer les vernis ou polir le feutre pour le prépolissage.

Sélection des feuilles de ponçage/meulage

Material	Application	Grit Size	
Tous les matériaux en bois (p. ex., bois de feuillus, bois de conifères, panneaux de particules, panneaux de construction) matériaux en métal, fibre de verre et plastiques  Papier abrasif (rouge)	Pour un ponçage grossier, p. ex., pour le ponçage grossier de poutres et panneaux non rabotés	Grossiers	40/60
	Pour le ponçage de surfaces finies et raboter de petites irrégularités	Moyens	80/120
	Pour la finition et le ponçage fin de bois	Fins	180/240
Peinture, vernis, matériaux de remplissage et mastic  Papier abrasif (blanc)	Pour poncer un matériau peint	Grossiers	40/60
	Pour poncer un apprêt (p. ex., pour retirer des traces de pinceau, des gouttelettes de peinture et des traînées de peinture)	Moyens	80/120
	Pour le ponçage de finition d'apprêts avant d'appliquer une couche de peinture	Fins	180/240

Applications courantes

⚠ AVERTISSEMENT Pour tous les accessoires, travaillez avec l'accessoire orienté dans le sens opposé à celui de votre corps. Ne positionnez jamais la main près de la zone de travail ou devant celle-ci. Tenez toujours l'outil des deux mains et portez des gants de protection.

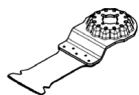
Voici quelques utilisations types pour votre outil oscillant Bosch.

- **Coupe à ras :** Retirez le bois excédentaire des embrasures de portes, des appuis de fenêtre et/ou des coups de pied. Retirez les longueurs excédentaires de tuyaux en cuivre ou en CPV.
- **Travaux d'enlèvement :** p. ex., moquettes et supports, adhésifs de carreaux anciens, matériau de calfeutrage sur la maçonnerie, bois et autres surfaces.
- **Enlèvement de matériaux excédentaires :** p. ex., plâtre, éclaboussure de mortier, béton sur carreaux, appuis
- **Préparation de surfaces :** p. ex., pour les nouveaux planchers et carreaux.
- **Ponçage de finition :** p. ex., pour poncer dans des endroits extrêmement serrés qui seraient normalement difficiles à atteindre et nécessitent un ponçage de finition à la main.

Coupe

Les lames de scie sont idéales pour effectuer des coupes précises dans les endroits exigus, près des bords ou au ras d'une surface.

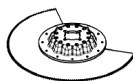
Sélectionnez une vitesse de moyenne à rapide pour effectuer la coupe en plongée initiale, commencez à vitesse moyenne pour obtenir un contrôle accru. Après avoir effectué votre coupe initiale, vous pouvez augmenter la vitesse pour pouvoir couper plus rapidement.



Les lames de coupe à ras sont conçues pour réaliser des coupes précises afin de permettre l'installation de matériaux sur le sol ou sur les murs. Lorsque vous effectuez une coupe à ras, il est important de ne pas forcer l'outil pendant la coupe en plongée. Si vous constatez de fortes vibrations dans votre main pendant la coupe en plongée, ceci indique que vous appliquez trop de force. Retirez l'outil et laissez l'outil faire le travail à la vitesse sélectionnée. Tout en laissant les dents de la lame engagées dans la surface de l'ouvrage, déplacez l'arrière de l'outil avec un mouvement latéral lent. Ce mouvement permettra d'accélérer la coupe.

Lorsque vous faites une coupe à ras, il est toujours conseillé d'utiliser un morceau de matériau résiduel (carreau ou

bois) pour supporter la lame. Si vous avez besoin de faire reposer la lame de coupe à ras sur une surface délicate, il est recommandé de protéger la surface avec un carton ou du ruban-cache.

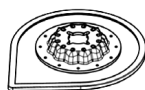


La lame de scie segmentée est idéale pour effectuer des coupes précises dans le bois, le plâtre et les cloisons sèches.

Les applications possibles comprennent la découpe d'ouvertures dans les planches pour la ventilation, la réparation de planchers endommagés et la découpe d'ouvertures pour des boîtiers électriques. La lame produit les meilleurs résultats en coupant du bois tendre tel que le pin. La durée de la lame sera réduite si elle est surtout utilisée pour couper du bois de feuillus.

Sélectionnez une vitesse comprise entre moyenne et rapide.

Enlèvement du coulis



Les lames d'enlèvement du coulis sont idéales pour enlever le coulis endommagé ou fissuré. Les lames à coulis existent en deux largeurs (1/16 po et 1/8 po) pour tenir compte des différentes largeurs de traits de coulis. Avant de choisir une lame à coulis, mesurez la largeur du trait de coulis pour pouvoir choisir la lame appropriée.

Sélectionnez une vitesse comprise entre moyenne et rapide.

Pour enlever le coulis, utilisez un mouvement de va et vient en faisant plusieurs passes le long du trait de coulis. La dureté du coulis dictera le nombre de passes nécessaires. Essayez de maintenir la lame à coulis alignée avec le trait de coulis et faites attention de ne pas appliquer trop de pression latérale sur la lame à coulis pendant l'opération. Pour contrôler la profondeur de plongée, utilisez le trait de grains de carbure sur la lame comme indicateur. Faites attention de ne pas plonger au-delà du trait de grains de carbure pour éviter d'endommager le matériau du support.

Les lames à coulis peuvent être utilisées pour couper du coulis poncé ou non poncé. Si vous remarquez des accumulations de matériau sur la lame pendant l'opération d'enlèvement de coulis, vous pouvez utiliser une brosse à poils de laiton pour nettoyer les grains afin qu'ils soient à nouveau exposés.

La géométrie de la lame à coulis est conçue de façon que la lame puisse enlever tout le coulis jusqu'à la surface d'un mur ou d'un coin. Ceci peut être accompli en s'assurant que la partie segmentée de la lame est bien face au mur ou au coin.

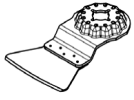
Raclage

Les outils à racler sont appropriés pour enlever les couches existantes de vernis ou d'adhésifs, enlever les moquettes

Common Applications

collées, par ex., sur les marches/dans les escaliers et sur d'autres surfaces de faible taille ou de taille moyenne.

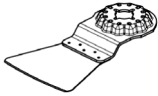
Sélectionnez une vitesse comprise entre basse et moyenne.



Les outils à racleur rigides sont appropriés pour l'enlèvement de matériau sur de grandes surfaces, et pour couper les matériaux durs comme les sols en vinyle, la moquette et les adhésifs de carreaux.

Lorsque vous voulez enlever des adhésifs puissants et gluants, graissez la surface de la lame de l'outil à racleur avec de la vaseline ou de la graisse de silicone afin de réduire l'adhérence.

Il est plus facile de retirer de la moquette ou du vinyle du sol si on y a pratiqué des incisions auparavant afin de permettre à la lame de l'outil à racleur de se déplacer au-dessous de la moquette ou du vinyle.



Les outils à racleur flexibles sont utilisés dans les endroits difficiles d'accès et pour couper les matériaux doux tels que du calfeutrage.

Montez la lame de l'outil à racleur avec le côté comportant le logo orienté vers le haut. Avec un outil à racleur flexible, assurez-vous que la tête de la vis n'entre pas en contact avec la surface pendant le processus de raclage (un angle de 30 à 45 degrés est recommandé). Ceci peut être accompli en s'assurant que l'outil est incliné par rapport à la lame. Vous devriez pouvoir voir la lame fléchir pendant l'opération de raclage.

Si vous voulez retirer du calfeutrage d'une surface délicate comme une baignoire ou un dossier en carrelage, nous recommandons de protéger la surface sur laquelle la lame reposera, par exemple avec un ruban-cache. Utilisez de l'alcool dénaturé pour nettoyer la surface après avoir enlevé le calfeutrage et/ou l'adhésif.

Mettez l'outil en marche et placez l'accessoire désiré à l'endroit où vous voulez retirer du matériau.

Commencez avec une pression légère. Le mouvement oscillant de l'accessoire ne se produira que quand de la pression sera appliquée sur le matériau que vous voulez retirer.

Une pression excessive peut creuser ou endommager les surfaces de fond (par exemple, le bois, le plâtre).

Ponçage



Les accessoires de ponçage sont appropriés pour le ponçage à sec de bois, de métal, de surfaces, de coins et de bords, ainsi que pour le travail dans des endroits d'accès difficile.

Travaillez avec toute la surface du tampon de ponçage – pas seulement avec la pointe.

50

Les coins peuvent être finis en utilisant la pointe ou le bord de l'accessoire sélectionné. Il est recommandé d'effectuer une rotation occasionnelle de l'accessoire pendant l'emploi afin de distribuer l'usure sur l'accessoire et sur la surface de la plaque de support.

Poncez avec un mouvement continu et une pression légère. N'appliquez PAS une pression excessive - laissez l'outil faire le travail. Une pression excessive rendra la manipulation plus difficile, produira des vibrations et des marques de ponçage indésirables et causera l'usure prématurée de la feuille abrasive.

Assurez-vous toujours que les ouvrages de petites dimensions sont solidement attachés à un établi ou un autre support. Les grands panneaux peuvent être tenus en place à la main sur un établi ou un chevalet de sciage.

Des feuilles de papier abrasif à l'oxyde d'aluminium à structure ouverte sont recommandées pour la plupart des applications sur du bois ou du métal, étant donné que ce matériau synthétique coupe rapidement et a de bonnes propriétés d'usure. Certaines applications, telles que la finition ou le nettoyage du métal, nécessitent des tampons abrasifs spéciaux que vous pourriez vous procurer chez votre fournisseur. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez des accessoires de ponçage de Bosch de qualité supérieure qui sont soigneusement sélectionnés pour produire des résultats de qualité professionnelle avec votre outil oscillant.

Les suggestions suivantes peuvent être utilisées comme guide général pour la sélection de matériaux abrasifs, mais les meilleurs résultats seront obtenus en effectuant un ponçage de test sur une partie peu visible de l'ouvrage en premier.

Grains abrasifs	Application
Grossiers	Pour le ponçage grossier de bois ou de métal, et pour l'enlèvement de rouille ou d'un matériau de finition ancien.
Moyens	Pour les opérations générales de ponçage de bois ou de métal.
Fins	Pour la finition finale de bois, de métal, de plâtre et d'autres surfaces.

Après avoir fermement assujéti l'ouvrage, mettez l'outil en marche comme indiqué plus haut. Mettez l'ouvrage en contact avec l'outil après que l'outil aura atteint sa vitesse de croisière, et éloignez l'outil de l'ouvrage avant de l'éteindre. Si vous utilisez votre outil de cette manière, vous prolongerez la durée de vie de l'interrupteur et du moteur, et vous améliorerez considérablement la qualité de votre travail.

Common Applications

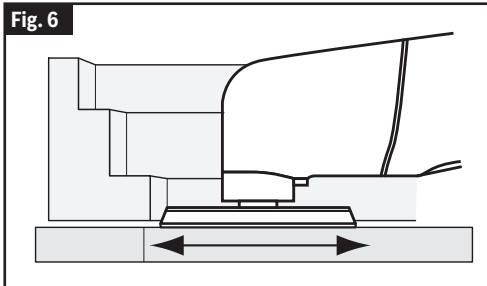
Déplacez l'outil oscillant avec de longs mouvements réguliers parallèles au grain en utilisant un mouvement latéral de façon à ce que chaque course chevauche la trajectoire de la course précédente d'environ 75 %. N'appliquez PAS une pression excessive. Laissez l'outil faire le travail. Une pression excessive rendra la manipulation difficile, produira des vibrations et causera des marques de ponçage indésirables.

Techniques de ponçage

CORRECT : poncez avec un mouvement de va et vient régulier

(Fig. 6)

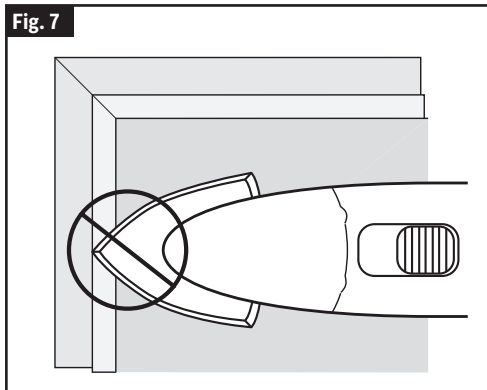
Poncez avec un mouvement de va et vient régulier en laissant le poids de l'outil faire le travail.



INCORRECT : évitez de poncer seulement avec la pointe de la plaque de support

(Fig. 7)

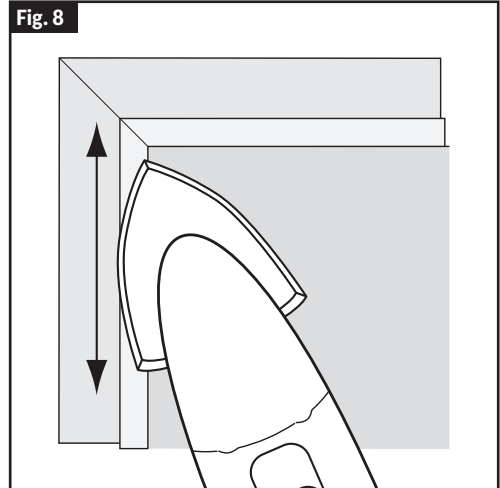
Évitez de poncer seulement avec la pointe de la plaque de support. Maintenez autant de papier abrasif en contact avec la surface de l'ouvrage que possible.



CORRECT : poncez toujours avec la plaque de support et le papier abrasif à plat

(Fig. 8)

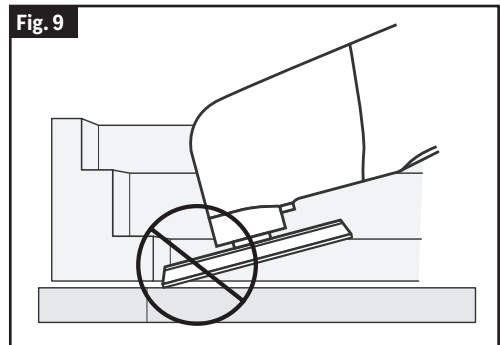
Poncez toujours avec la plaque de support et le papier abrasif à plat contre la surface de travail. Travaillez de façon régulière, avec un mouvement de va et vient.



INCORRECT : évitez d'incliner la plaque de support

(Fig. 9)

Évitez d'incliner la plaque de support à un angle par rapport à la surface de travail. Travaillez toujours à plat.



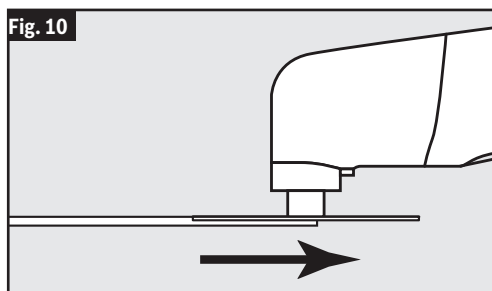
Common Applications

Techniques de coupe

CORRECT : coupez toujours avec un mouvement de va et vient régulier

(Fig. 10)

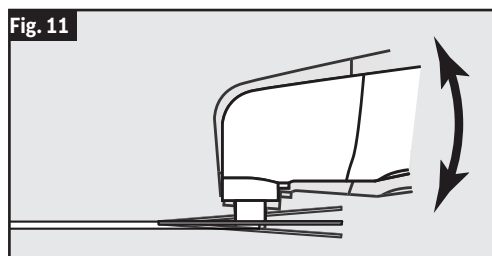
Coupez toujours avec un mouvement de va et vient régulier. Ne forcez jamais la lame. Appliquez une pression légère pour guider l'outil.



INCORRECT : ne tordez pas l'outil

(Fig. 11)

Ne tordez pas l'outil pendant la coupe. Ceci pourrait causer le coinçage de la lame.

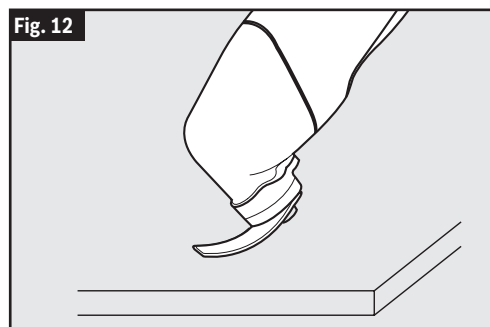


Techniques de raclage

CORRECT : assurez-vous que la lame fléchit suffisamment

(Fig. 12)

Assurez-vous que la lame d'un outil à racler flexible fléchit

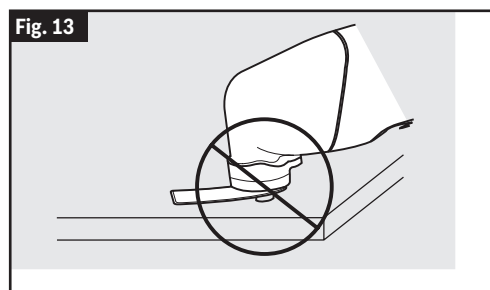


suffisamment.

INCORRECT : ne laissez pas la tête de la vis entrer en contact avec la surface

(Fig. 13)

Ne laissez pas la tête de la vis entrer en contact avec la surface quand vous travaillez avec une lame d'outil à racler flexible.



Pièces jointes

Kit de butées de profondeur OSC004 (pièces jointes optionnel)

Utilisation du kit de butées de profondeur

(Fig. 14, Fig. 15)

La butée de profondeur OSC004 est un accessoire compatible avec les outils oscillants Bosch GOP40-30, GOP55-36, GOP12V-28, GOP18V-28, GOP18V-40, MX30E et MXH180. Elle permet de limiter la profondeur d'une coupe à une valeur sélectionnée par l'utilisateur **A**. Elle peut également être utilisée pour servir de guide avec d'autres types de coupes **B**.

Fig. 14

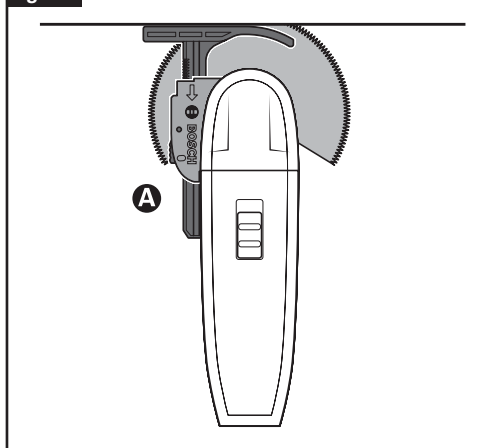
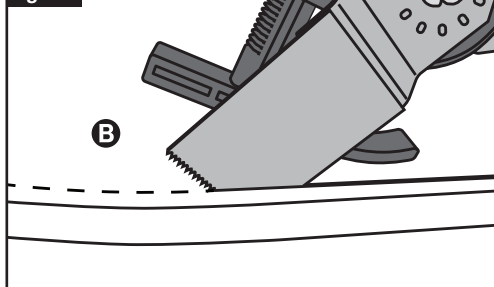


Fig. 15



Installation Du Kit De Butées De profondeur

(Fig. 16, Fig. 17, Fig. 18)

1. Si un accessoire a déjà été installé sur l'outil, retirez-le.
2. Placez le support sur le bec de l'outil oscillant de façon que la bride de fixation soit orientée face à l'arrière de l'outil **C**.

3. Appuyez sur la bride de fixation pour la fermer **D**.
4. Appuyez sur le guide approprié pour l'enfoncer dans l'ouverture à l'avant du support.
5. Installez l'accessoire sur l'outil.
6. Réglez la profondeur de coupe désirée en utilisant le bouton rouge sur le côté du support **E**.

Fig. 16

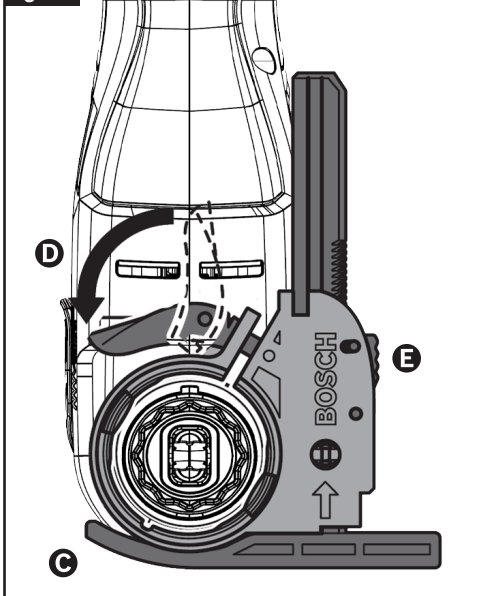


Fig. 17

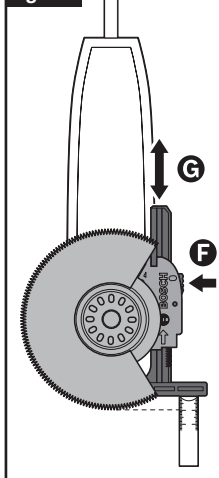
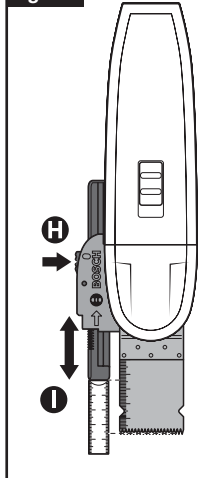


Fig. 18



Pièces jointes

Coupes en plongée avec le kit de butées de profondeur

(Fig. 17, Fig. 18)

- Pour les coupes en plongée utilisant des lames rondes, telles que des lames du type segment, installez la butée large **F** **G**.
- Pour les coupes en plongée utilisant des lames droites, installez la butée étroite **H** **I**.

Autres types de coupes guidées avec le kit de butées de profondeur

(Fig. 17)

- For other types of guided cuts, install the wide stop **F** **G**.

Hotte d'extraction de la poussière OSC005 (pièces jointes optionnel)

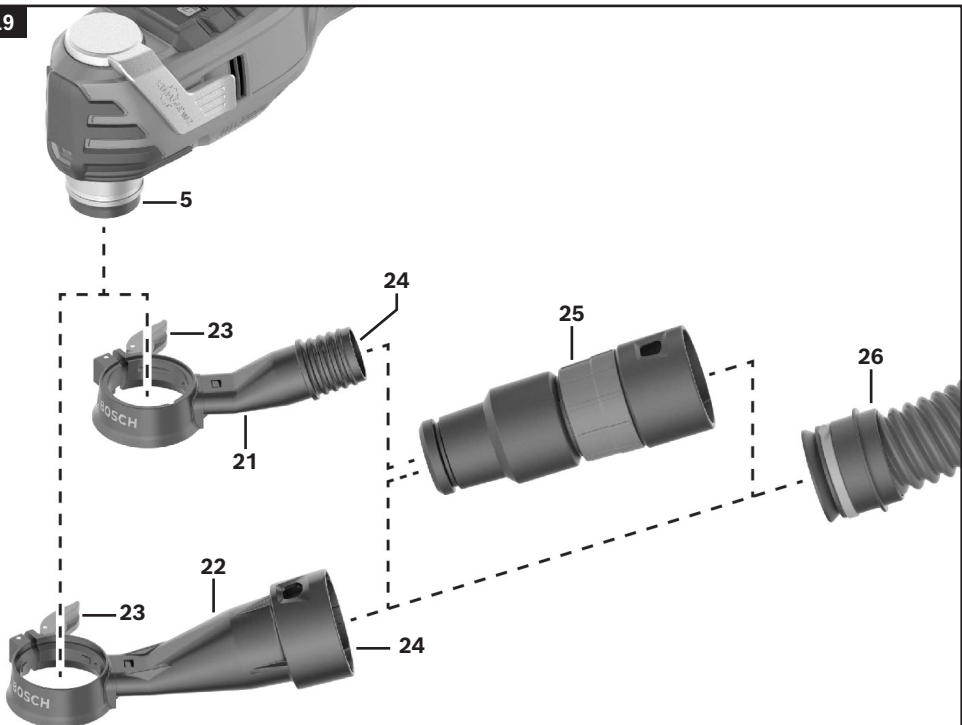
(Fig. 19)

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas le kit d'extraction de la poussière sans l'avoir raccordé à un aspirateur.

⚠ AVERTISSEMENT L'aspirateur doit être approprié pour le matériau sur lequel vous devez travailler. Lorsque vous aspirez de la poussière sèche qui est particulièrement toxique pour la santé ou peut même être cancérogène, utilisez un aspirateur conçu spécifiquement pour une telle application.

Cette hotte d'extraction de la poussière (accessoire) **21** or **22** n'est conçu que pour emploi dans le cadre d'une opération de ponçage. Elle n'est pas conçue pour emploi dans le cadre d'opérations de coupe, de raclage ou de meulage.

Fig. 19



Pièces jointes

Raccordement de la hotte d'extraction de la poussière

(Fig. 19)

1. Avant de raccorder la hotte d'extraction de la poussière **21** or **22**, retirez tout accessoire pouvant être attaché à l'outil.
2. Positionnez la hotte d'extraction de la poussière **21** or **22** à l'outil sur l'outil, au-dessus de la zone de raccordement de l'accessoire **5**.
3. Tournez le levier **23** à cames pour sécuriser la hotte d'extraction de la poussière **21** or **22** sur l'outil.
4. Attachez le tampon de soutien en caoutchouc **16** et la feuille de ponçage **17** afin de vous préparer en vue du ponçage.
5. Connectez le tuyau d'aspiration **26** à la hotte d'extraction de poussière **22** ou à l'adaptateur d'extraction de poussière **25**. Remarque:

- **Tuyaux flexibles Bosch de la série VH** – L'adaptateur de tuyau flexible VX120 est nécessaire (inclus dans la série de tuyaux flexibles VH).
- **Autres tuyaux flexibles de 35 mm et 22 mm, tels que les tuyaux flexibles Bosch de la série VAC** – Raccordez le tuyau flexible directement à l'outil.
- **Tuyaux flexibles standard de 1-1/4 po ou 1-1/2 po** – L'adaptateur Bosch VAC024 est nécessaire.

6. Raccordez le tuyau flexible d'aspiration **26** à un aspirateur.

L'outil oscillant est maintenant prêt pour le ponçage en utilisant un aspirateur ou un extracteur de poussière **21** or **22**.

Recherche de la cause des problèmes

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage ou de changer les accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

Couleur de l'indicateur d'état de fonctionnement	Signification	Remède
-	Outil électrique hors tension	-
Vert	Outil électrique sous tension et prêt à l'emploi	-
Jaune	Température critique atteinte	Mettez l'outil électrique hors tension et laissez-le refroidir.
	Pile presque vide	Rechargez la pile.
Rouge	L'outil électrique a surchauffé.	Laissez l'outil électrique refroidir.
	Pile complètement déchargée	Rechargez la pile.
4 x bleu clignotant	Réinitialisation déclenchée	-

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de aviso.
Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.
 PELIGRO	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCION	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Tabla de contenido

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	57	Mantenimiento	69
Normas de seguridad para herramientas oscilantes	59	Servicio	69
Advertencias de seguridad adicionales	59	Baterías	69
Uso previsto	61	Lubricación de las herramientas	69
Símbolos	62	Motores	69
Familiarización con su herramienta oscilante inalámbrica GOP18V-40	63	Limpieza	69
Especificaciones	64	Accesorios	70
Ensamblaje	65	Selección de hojas de lija/amolado	74
Instalación de accesorios	65	Aplicaciones comunes	75
Remoción de accesorios	66	Corte	75
Instalación y remoción de las hojas de lija	66	Remoción de lechada	75
Introducción y suelta del paquete de baterías	66	Rascado	75
Utilización	67	Lijado	76
Aprendizaje del uso de la herramienta	67	Técnicas de lijado	77
Interruptor deslizante de "encendido y apagado"	67	Técnicas de corte	78
Retroalimentación electrónica	67	Técnicas de rascado	78
Protection contre les surcharges causées par l'élévation de la température	67	Aditamentos	79
Interfaz del usuario	68	Kit de topes de profundidad OSC004 (Aditamento opcional)	79
Velocidades de funcionamiento	69	Cubierta de extracción de polvo OSC005 (Aditamento opcional)	80
		Resolución de problemas	81

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

La expresión "herramienta eléctrica" que se incluye en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (inalámbrica).

1. Seguridad en el área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, las cuales es posible que incendien los polvos o los vapores.
- c. **Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo del operador está conectado a tierra o puesto a masa.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d. **No maltrate el cable. No use nunca el cable para transportar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e. **Cuando utilice una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice un cable de extensión adecuado**

para uso a la intemperie. La utilización de un cable adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.

- f. **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3. Seguridad personal

- a. **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Es posible que un momento de desatención mientras se estén utilizando herramientas eléctricas cause lesiones corporales graves.
- b. **Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos protectores, tales como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de la audición, utilizados según lo requieran las condiciones, reducirán las lesiones corporales.
- c. **Prevenga los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, levantar la herramienta eléctrica o transportarla.** Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o si se suministra corriente a herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido se invita a que se produzcan accidentes.
- d. **Retire todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Es posible que una llave de tuerca o de ajuste que se deje sujeta a una pieza rotativa de la herramienta eléctrica cause lesiones corporales.
- e. **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en**

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f. Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estas estén conectadas y se utilicen correctamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h. No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de Segundo.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación que vaya a realizar.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica, si es retirable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.
- e. Realice mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que reciben un mantenimiento deficiente.

- f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atorarse y son más fáciles de controlar.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.
- h. Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbalosos y las superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5. Uso y cuidado de las herramientas a batería

- a. Recargue el paquete de batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.
- b. Utilice las herramientas eléctricas solo con paquetes de batería designados específicamente.** Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
- c. Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal al otro.** Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería, es posible que se causen quemaduras o un incendio.
- d. En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica.** Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
- e. No utilice un paquete de batería o una herramienta que estén dañados o modificados.** Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento imprevisible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f. No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva.** Es posible

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.

- g. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

6. Servicio de ajustes y reparaciones

- a. Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

- b. No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados.** El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado solo por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

Normas de seguridad para herramientas oscilantes

- a. Agarre la herramienta eléctrica solamente por las superficies de agarre con aislamiento cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con

corriente, eso puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica que están al descubierto lleven corriente y podrían causar una descarga eléctrica al operador.

Advertencias de seguridad adicionales

Use abrazaderas u otro modo práctico de sujetar y soportar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Si se sujeta la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo, se crea una situación inestable que podría causar pérdida de control.

No taladre, rompa, ni haga trabajo de sujeción en paredes existentes ni en otras áreas ciegas donde pueda haber cables eléctricos. Si esta situación es inevitable, desconecte todos los fusibles o cortacircuitos que alimentan este sitio de trabajo.

Utilice un detector de metales para determinar si hay tuberías de gas o de agua ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía local de servicios públicos para obtener asistencia antes de comenzar la operación. Golpear o cortar una tubería de gas producirá una explosión. La entrada de agua en un dispositivo eléctrico puede causar electrocución.

Sujete siempre firmemente la herramienta con las dos manos para tener un control máximo. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento.

Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.

Mantenga siempre las manos alejadas de las áreas de corte. No ponga las manos debajo ni cerca de la hoja de sierra. La proximidad de la hoja a las manos puede quedar oculta a la vista.

No utilice hojas desfiladas ni dañadas. Una hoja doblada puede romperse fácilmente o causar retroceso.

Tenga suma precaución cuando maneje los accesorios. Los accesorios están muy afilados.

Use guantes protectores cuando cambie los accesorios de corte. Los accesorios estarán calientes después del uso prolongado.

Antes de rascar, compruebe si hay clavos en la pieza de trabajo. Si los hay, quítelos o sitúelos bien por debajo de la superficie acabada que se desea lograr. Si se golpea un clavo con el borde del accesorio, la herramienta podría saltar.

Advertencias de seguridad adicionales

No lije en mojado con esta herramienta. La entrada de líquidos en la caja del motor constituye un peligro de sacudidas eléctricas.

Nunca trabaje en un área que esté empapada con un líquido, tal como un disolvente o agua, o que esté humedecida, tal como un papel de pared recién aplicado. Existe peligro de sacudidas eléctricas al trabajar en dichas condiciones con una herramienta mecánica y el calentamiento del líquido causado por la acción de raspado puede hacer que la pieza de trabajo emita vapores nocivos.

Use siempre protección para los ojos y una máscara antipolvo para aplicaciones que generen polvo y al lijar en alto. Las partículas resultantes del lijado pueden ser absorbidas por los ojos e inhaladas fácilmente y pueden causar complicaciones de salud.

Use precauciones especiales al lijar madera tratada químicamente a presión, pintura que pueda estar basada en plomo o cualquier otro material que pueda contener carcinógenos. Todas las personas que entren en el área de trabajo deben usar un aparato de respiración adecuado y ropa protectora. El área de trabajo debe cerrarse con cubiertas colgantes de plástico y debe mantenerse fuera a las personas no protegidas hasta que el área de trabajo haya sido limpiada a fondo.

No use papel de lija diseñado para zapatas de lijar más grandes. El papel de lija más grande sobresaldrá de la zapata de lijar, causando atasco y rasgado del papel o retroceso. El papel extra que sobresalga de la zapata de lijar también puede causar laceraciones graves.

Utilice únicamente la Boach o AMPShare BAT612 o las baterías indicadas en la lista de baterías/cargadores. Es posible que el uso de otros tipos de baterías cause lesiones corporales o daños materiales.

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de introducir el paquete de batería. Si se introduce el paquete de batería en herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.

Inspeccione siempre los accesorios para comprobar si están dañados (rotos o agrietados) antes de cada uso. No los utilice nunca si se sospecha que están dañados.

Un GFCI y los dispositivos de protección personal, como guantes de goma y calzado de goma de electricista, mejorarán más su seguridad personal.

Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las manos resbalosas no pueden controlar de modo seguro la herramienta mecánica.

Desarrolle un programa de mantenimiento periódico de la herramienta. Cuando limpie una herramienta, tenga cuidado

de no desmontar ninguna de sus partes, ya que los cables internos podrían reubicarse incorrectamente o pellizcarse, o los resortes de retorno de los protectores de seguridad podrían montarse incorrectamente.

Ciertos agentes de limpieza, tales como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., podrían dañar las piezas de plástico.



Para reducir el riesgo de lesiones, use siempre anteojos o gafas de seguridad con escudos laterales.

El operador y las otras personas que estén en el área de trabajo deben usar protección ocular de acuerdo con la norma ANSI Z87.1.

La protección ocular no les encaja de la misma manera a todos los operadores. Asegúrese de que la protección ocular seleccionada tenga escudos laterales o que proporcione protección contra los residuos lanzados al aire tanto desde la parte delantera como desde los lados. El empleador es responsable de hacer cumplir el uso de protección ocular por el operador y las otras personas que estén en el área de trabajo. Cuando se requiera, use protección de la cabeza de acuerdo con la norma ANSI Z89.1.

Advertencia Cierta polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Eliminación

Esta sección es parte del compromiso de Robert Bosch Tool Corporation para preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Advertencias de seguridad adicionales

Eliminación de las herramientas

¡No deseche las herramientas eléctricas ni las baterías o baterías recargables en la basura doméstica!

Eliminación de las baterías

No intente desensamblar la batería ni retirar ningún componente que sobresalga de los terminales de la batería. Es posible que el resultado sea un incendio. Antes de la eliminación, proteja los terminales que estén al descubierto, usando cinta aislante gruesa para prevenir los cortocircuitos.

Baterías de ion litio

Si la unidad está equipada con una batería de ion litio, esta debe ser recogida, reciclada o eliminada de manera respetuosa con el medio ambiente.



El sello de reciclaje de baterías RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) certificado por la EPA ubicado en la batería de ion litio (ion Li) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para

recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiren de servicio en los Estados Unidos o Canadá. El programa RBRC proporciona una conveniente alternativa a depositar las baterías de ion Li usadas en la basura o en el flujo municipal de residuos, lo cual puede que sea ilegal en su área.

Sírvase llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información sobre las prohibiciones/restricciones relacionadas con el reciclaje y la eliminación de baterías de ion Li en su área, o devuelva sus baterías a un Centro de Servicio Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa forma parte de nuestro compromiso para preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Uso previsto



ADVERTENCIA

Utilice esta herramienta oscilante solo tal como está

previsto. Es posible que un uso no previsto cause lesiónes corporales y daños materiales.

Esta herramienta oscilante Bosch está diseñada para lijar en seco superficies, esquinas y bordes, para raspar, para

aserrar metales blandos, madera y componentes de plástico, y para quitar lechada utilizando las herramientas y accesorios aplicables recomendados por Bosch.

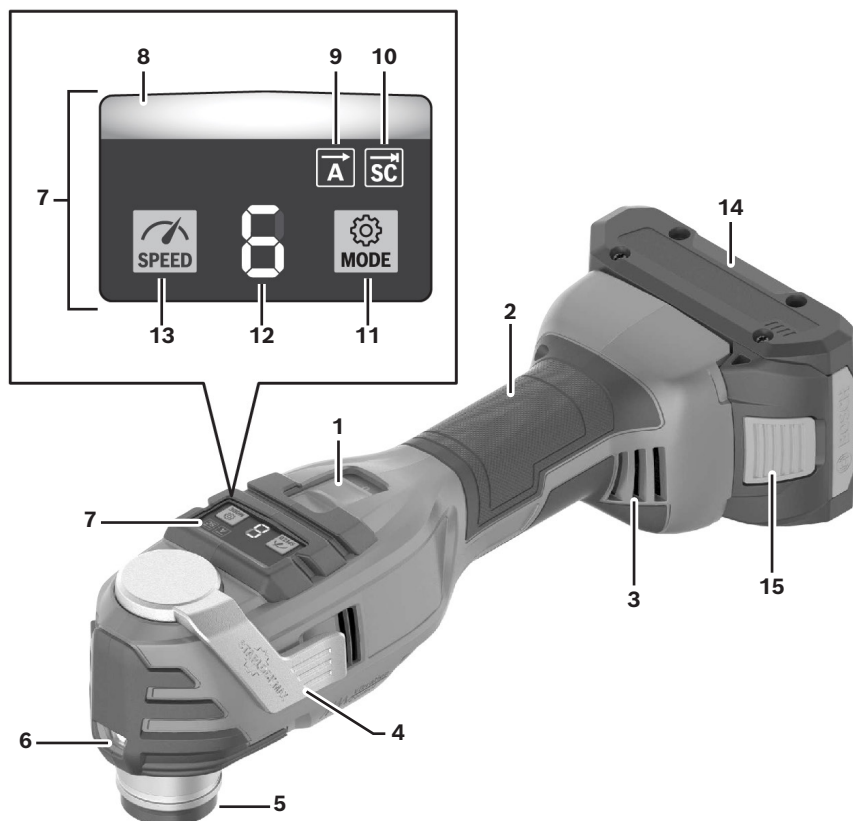
Símbolos

Importante: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Symbol	Designation/Explanation
V	Voltios (tensión)
n_0	Velocidad sin carga (velocidad rotacional sin carga)
.../min	Revoluciones o reciprocaciones por minuto (revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto)
0	Posición de apagado (velocidad cero, fuerza de torsión cero...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Ajustes del selector (ajustes de velocidad, fuerza de torsión o posición. Un número más alto significa mayor velocidad)
0 	Selector infinitamente variable con apagado (la velocidad está aumentado desde el ajuste 0)
	Flecha (acción en el sentido de la flecha)
	Corriente continua (tipo o característica de corriente)
	Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion.

Familiarización con su herramienta oscilante inalámbrica GOP18V-40

Fig. 1



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Interruptor de "encendido y apagado" | 9 | Control de velocidad adaptativo |
| 2 | Mango (superficie de agarre con aislamiento) | 10 | Control de parada |
| 3 | Ranuras de ventilación | 11 | Botón de modo |
| 4 | Palanca de liberación del accesorio | 12 | Indicador de velocidad |
| 5 | Portaaccesorio | 13 | Botón selector de modo |
| 6 | Luz de trabajo | 14 | Paquete de baterías* |
| 7 | Interfaz del usuario | 15 | Botón de liberación del paquete de baterías* |
| 8 | Indicador de estado de la herramienta eléctrica | | |

* Los accesorios mostrados o descritos no se incluyen con el producto como estándar. Puede encontrar la selección completa de accesorios en nuestra gama de accesorios.

Especificaciones

Número de modelo	GOP18V-40
Velocidad sin carga (n_0)	10,000-20,000/min
Arco oscilante	4.0°
Tensión nominal	18V
Temperatura ambiente permitida • durante el proceso de carga • durante la utilización / almacenamiento	32...95 °F (0...+35 °C) -4...122 °F (-20...+50 °C)

Paquetes de batería/Cargadores de baterías:

Por favor, consulte la lista de baterías/cargadores incluida con su herramienta.

NOTA: Para obtener las especificaciones de la herramienta, consulte la placa del fabricante colocada en la herramienta.

Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de hacer cualquier ensamblaje, ajustes o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual es posible que cause lesión corporales.

⚠ ADVERTENCIA No utilice aditamentos/accesorios que no sean los especificados por Bosch. Es posible que el uso de aditamentos/accesorios no especificados para el uso de la herramienta descrita en este manual cause daños a la herramienta, daños materiales o lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Para todos los trabajos o cuando cambie accesorios, use siempre guantes protectores. Dichas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de lesiones causadas por los bordes afilados de los accesorios. Los accesorios se pueden poner muy calientes mientras están en funcionamiento. ¡Peligro de quemaduras!

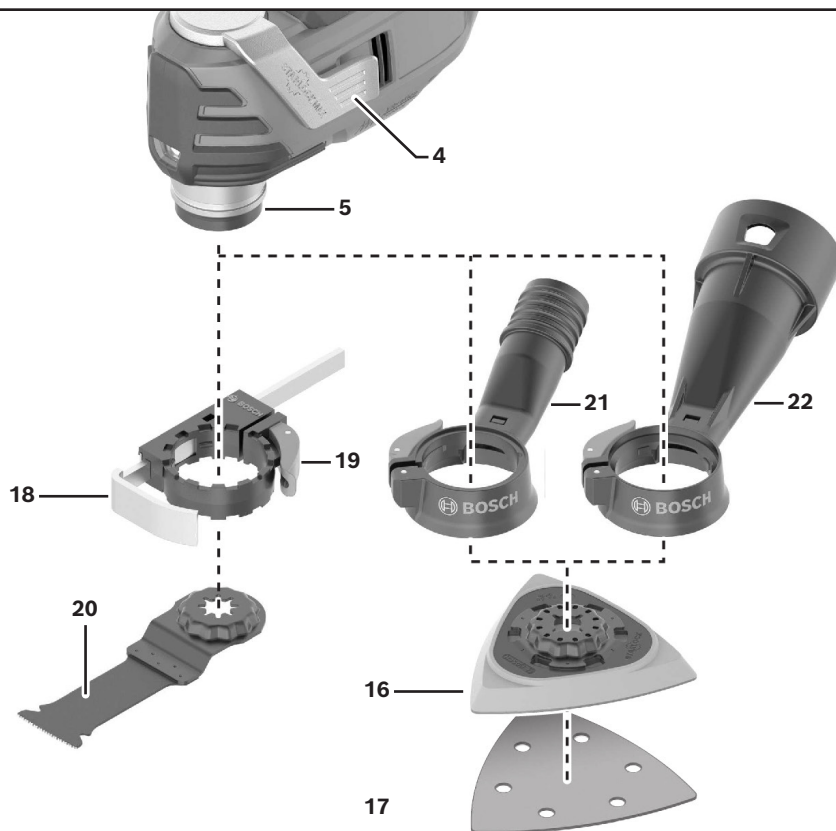
Instalación de accesorios

(Fig. 2)

Si es necesario, retire un accesorio que ya esté montado. (Consulte "Remoción de accesorios" más adelante.)

1. Posicione el accesorio de manera que su número de modelo esté orientado hacia el portaaccesorio de la herramienta oscilante 5.
2. Determine el ángulo deseado del accesorio respecto a la herramienta. Los accesorios se pueden montar de manera que estén orientados con su borde de trabajo directamente delante de la herramienta o en ángulo hacia la izquierda o hacia la derecha para mejorar la utilizabilidad.
3. Presione el portaaccesorio 5 de la herramienta oscilante hacia el interior del accesorio hasta que las mandíbulas de fijación del portaaccesorio 5 se acoplen a presión en el

Fig. 2



Ensamblaje

accesorio. No es necesario abrir la palanca de liberación del accesorio **4** para instalar un accesorio.

Remoción de accesorios

(Fig. 2)

Para retirar un accesorio, abra la palanca de liberación del accesorio **4** y dicho accesorio será liberado y expulsado de la herramienta.

Para ayudar a asegurarse de que la herramienta tenga un agarre sólido del accesorio **5**, limpie el portaaccesorio y los accesorios según sea necesario con un paño limpio.

Instalación y remoción de las hojas de lija

(Fig. 2)

La placa de lijar **16** utiliza accesorios con soporte de enganche y cierre, que agarran firmemente la almohadilla de soporte cuando se aplican con una presión moderada.

1. Alinee la hoja de lijar **17** y presiónela a mano sobre la placa de lijar **16**.
2. Presione firmemente la herramienta eléctrica con la hoja de lija **17** contra una superficie plana y encienda brevemente la herramienta eléctrica. Esto promoverá una buena adhesión y ayuda a evitar el desgaste prematuro.
3. Para cambiar, simplemente desprenda la hoja de lijar vieja **17**, elimine el polvo de la placa de lijar **16**, si es necesario, y presione la hoja de lijar nueva en la posición correcta.

Después de un servicio considerable, la superficie de la almohadilla de soporte **17** se desgastará y dicha almohadilla **17** deberá ser reemplazada cuando ya no ofrezca un agarre firme.

Si la almohadilla de soporte **17** se está desgastando prematuramente, reduzca la cantidad de presión que está ejerciendo durante la utilización de la herramienta.

Para obtener el máximo uso del abrasivo, rote la almohadilla 120° cuando la punta del abrasivo se desgaste.

Introducción y suelta del paquete de baterías

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que el interruptor de encendido y apagado esté en la posición de apagado antes de insertar el paquete de batería. La inserción del paquete de batería en herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido invita a que se produzcan accidentes.

⚠ ADVERTENCIA Utilice solo baterías Bosch o AMPShare BAT612 o las baterías incluidas en la lista de baterías/cargadores. Es

posible que la utilización de otros tipos de baterías cause lesiones corporales o daños materiales.

Para insertar el paquete de batería

(Fig. 3)

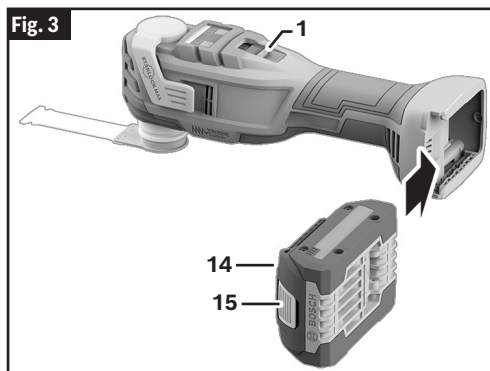
1. Deslice el paquete de batería cargado **14** hacia el interior de la carcasa hasta que el paquete de batería **14** se bloquee en la posición correcta.
2. Cuando el paquete de batería **14** esté completamente asentado en la posición bloqueada, habrá un clic audible y el paquete de batería **14** no se deberá desprender hasta que se presione el botón de liberación de la batería **15**. Si hay movimiento del paquete de batería **14** o si este se desprende, repita este paso.

Para desinstalar el paquete de batería

(Fig. 3)

Esta herramienta está equipada con un pestillo de fijación para impedir que el paquete de batería se caiga completamente de la empuñadura, en el caso de que se afloje debido a la vibración.

1. Presione el botón de liberación del paquete de batería **15** y deslice el paquete de batería **14** para retirarlo de la carcasa.
2. Presione el botón de liberación de la batería **15** y deslice el paquete de batería **14** completamente hacia fuera de la carcasa de la herramienta.



Utilización

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de hacer cualquier ensamblaje, ajustes o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual es posible que cause lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Haga caso siempre las siguientes precauciones de seguridad además de las instrucciones de seguridad que se encuentran en las páginas 57 a 61. Si no lo hace así, es posible que el resultado sea daños al equipo, daños materiales o lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, use siempre anteojos o gafas de seguridad con escudos laterales.

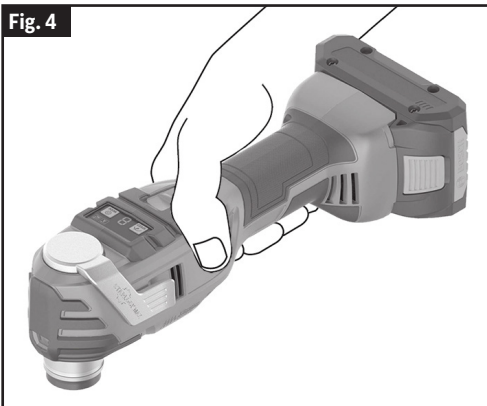
⚠ ADVERTENCIA Siempre que agarre la herramienta, tenga cuidado de no cubrir las aberturas de ventilación con la mano. Esto bloquea la circulación de aire y hace que el motor se sobrecaliente.

Aprendizaje del uso de la herramienta

(Fig. 4)

Sacar el máximo provecho de su herramienta oscilante es cuestión de aprender a dejar que la velocidad y la sensación de la herramienta en sus manos trabajen para usted.

El primer paso para aprender a usar la herramienta es familiarizarse con su "sensación". Sosténgala en la mano y sienta su peso y equilibrio. Dependiendo de la aplicación, usted tendrá que ajustar la posición de la mano para lograr una comodidad y un control óptimos. El agarre cómodo especial del cuerpo de la herramienta brinda comodidad y control adicionales durante la utilización.



¡IMPORTANTE! Practique primero en material de desecho para comprobar cómo funciona la acción de alta velocidad de la herramienta. Tenga presente que la herramienta funcionará mejor al permitir que la velocidad, junto con el accesorio correcto, haga el trabajo para usted. Tenga cuidado de no ejercer demasiada presión.

En lugar de ello, baje ligeramente el accesorio oscilante hasta la superficie de trabajo y deje que toque el punto en el cual usted desea comenzar. Concéntrese en guiar la herramienta sobre la pieza de trabajo utilizando muy poca presión con la mano. Deje que el accesorio haga el trabajo. Cuando utilice la herramienta durante períodos de tiempo prolongados, se recomienda usar guantes acolchados gruesos y tomar períodos de descanso frecuentes.

Generalmente es mejor hacer una serie de pasadas con la herramienta en lugar de hacer todo el trabajo en una sola pasada. Por ejemplo, para hacer un corte, pase la herramienta hacia detrás y hacia delante sobre la pieza de trabajo. Corte un poco de material en cada pasada hasta que alcance la profundidad deseada.

Interruptor deslizante de "encendido y apagado"

(Fig. 1)

La herramienta se "ENCIENDEN" por medio del interruptor deslizante ubicado en la parte superior de la carcasa del motor.

Para ENCENDER la herramienta, deslice el botón del interruptor hacia delante hasta la posición "I".

Para APAGAR la herramienta, deslice el botón del interruptor hacia detrás hasta la posición "O".

Retroalimentación electrónica

La herramienta está equipada con un sistema interno de retroalimentación electrónica que proporciona un "arranque suave", lo cual reducirá los esfuerzos que ocurren como consecuencia de un arranque con alta fuerza de torsión. El sistema también ayuda a mantener la velocidad preseleccionada prácticamente constante entre las condiciones sin carga y con carga.

Protection contre les surcharges causées par l'élévation de la température

(Fig. 1)

Dans des conditions normales d'utilisation, l'outil ne peut pas être surchargé. Toutefois, si l'outil électrique est surchargé ou s'il n'est pas maintenu dans la plage de température autorisée de la pile, la vitesse est réduite ou l'outil électrique s'éteint.

Utilización

Si la vitesse de l'outil est automatiquement réduite dans de telles situations, l'outil fonctionnera à nouveau à pleine vitesse une fois que la température autorisée de la pile sera atteinte ou que la charge sera réduite. Pendant l'arrêt automatique, mettez l'outil électrique hors tension, laissez la pile refroidir, puis remettez l'outil électrique sous tension.

Interfaz del usuario

(Fig. 5)

La interfaz del usuario **7** incluye el:

- Indicador de estado de la herramienta eléctrica **8**
- Control de velocidad adaptativo **9**
- Control de parada **10**
- Botón de modo **11**
- Indicador de velocidad **12**
- Botón selector de velocidad **13**

Funciones de control de velocidad adaptativo y control de parada

Las funciones tanto de control de velocidad adaptativo **9** como de control de parada **10** se pueden utilizar individualmente o

en combinación, dependiendo de las necesidades que usted tenga. Cuando apague la herramienta, los ajustes de estas funciones se guardarán para el próximo uso.

Función de control de velocidad adaptativo

La función de control de velocidad adaptativo **9** de esta herramienta oscilante Bosch ayuda a prevenir los daños accidentales a los objetos adyacentes durante el uso.

- Para activar la función, alterne hasta la función de control de velocidad adaptativo **9** presionando el botón de modo **11** hasta que el indicador del control de velocidad adaptativo **9** se ilumine.
- Con la función de control de velocidad adaptativo **9** activada, la tasa de velocidad de oscilación es baja al comienzo del corte y luego aumenta hasta la tasa de velocidad preseleccionada a medida que la hoja de sierra entra en la pieza de trabajo y se aplica más presión a la herramienta.
- Una vez que se haya terminado el corte, la tasa de velocidad de oscilación se reducirá automáticamente. La herramienta eléctrica permanecerá ENCENDIDA.

Función de control de parada

La función de control de parada **10** de esta herramienta aumenta la precisión y la eficiencia de las tareas de corte al apagar automáticamente la herramienta al final del proceso de corte.

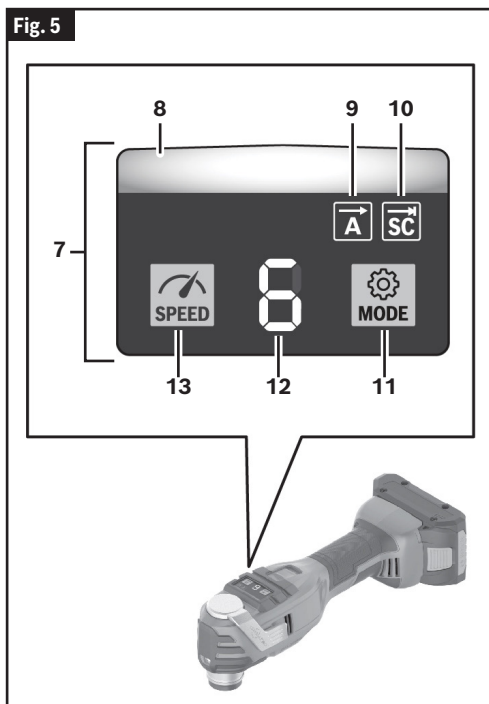
- Para activar la función, alterne hasta la función de control de parada **10** presionando el botón de modo **11** hasta que el indicador del control de parada **10** se ilumine.
- La función de control de parada **10** es útil cuando se aserra y se separa material blando y delgado (como cartón yeso, partes traseras de armarios, rodapiés delgados o plásticos). Cuando utilice la función de control de parada **10**, aplique siempre una presión uniforme. Para material más duro, trabajo desigual u otras aplicaciones (p. ej., lijado), es posible que no se active el apagado.

Rearranque

Para rearmar la herramienta, apáguela utilizando el interruptor de encendido y apagado **1** y luego enciéndala de nuevo para su próxima tarea.

Restablecimiento de la configuración de fábrica

Para restablecer todos los ajustes en la interfaz del usuario, presione y mantenga presionado cualquier botón de la interfaz del usuario durante aproximadamente 7 segundos.



Utilización

El indicador de estado parpadeará en azul 4 veces para confirmar el restablecimiento.

Para realizar resolución de problemas adicionales, consulte "Resolución de problemas" en la página 81 para obtener una lista completa de indicadores de estado y remedios.

Velocidades de funcionamiento

(Fig. 1)

Las herramientas oscilantes Bosch tienen un elevado movimiento de oscilación de 10,000 - 20,000 /min (OPM). El movimiento de alta velocidad permite que las herramientas Bosch logren excelentes resultados. El movimiento oscilante permite que el polvo caiga a la superficie en lugar de lanzar las partículas al aire.

Para lograr los mejores resultados cuando trabaje con diferentes materiales, ajuste el control de velocidad para adaptarse al trabajo. (Consulte el cuadro de Gama de velocidades de la derecha para obtener orientación.)

Para seleccionar la velocidad adecuada para el accesorio que se esté utilizando, practique primero con material de desecho.

Los ajustes de velocidad se establecen con el botón selector de velocidad **13**. El ajuste de velocidad actual es mostrado por el indicador de velocidad **12**. Las oscilaciones/min (OPM) aproximadas de los ajustes de velocidad 1-6 son:

Ajuste del dial de velocidad	Gama de velocidad en / min (OPM)
1	10,000
2	12,000
3	14,000
4	16,000
5	18,000
6	20,000

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de hacer cualquier ensamblaje, ajustes o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual es posible que cause lesiónes corporales.

Servicio

⚠ ADVERTENCIA NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDAN SER AJUSTADAS OR EL USUARIO. El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado por un Centro de servicio de fábrica Bosch o por una Estación de servicio Bosch autorizada.

TECNICOS DE REPARACIONES: Desconecten la herramienta y/o el cargador de la fuente de energía antes de realizar servicio de ajustes y reparaciones.

Baterías

Esté alerta a los paquetes de baterías que estén aproximándose al final de su vida útil. Si observa una disminución del rendimiento de la herramienta o un tiempo de funcionamiento significativamente más corto entre cargas, entonces ha llegado el momento de cambiar el paquete de baterías. Si no se hace esto, el resultado puede ser que la herramienta funcione incorrectamente o que el cargador se dañe.

Lubricación de las herramientas

Su herramienta Bosch ha sido lubricada adecuadamente y está lista para la utilización.

Motores

El motor de la herramienta ha sido diseñado para muchas horas de servicio fiable. Para mantener un rendimiento óptimo del motor, recomendamos que éste sea examinado cada seis meses. Sólo se debe usar un motor de repuesto Bosch genuino diseñado especialmente para la herramienta.

Limpieza

Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

Accesorios

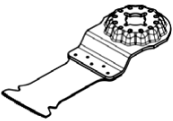
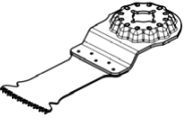
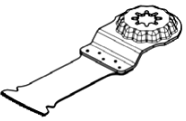
⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de hacer cualquier ensamblaje, ajustes o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual es posible que cause lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA No utilice aditamentos/accesorios que no sean los especificados por Bosch. Es posible que el uso de aditamentos/accesorios no especificados para el uso de la

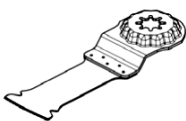
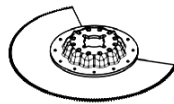
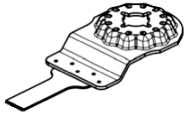
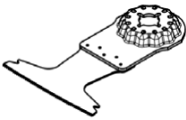
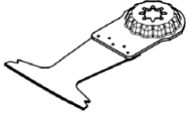
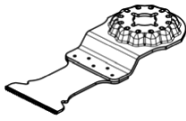
herramienta descrita en este manual cause daños a la herramienta, daños materiales o lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Esta herramienta es compatible con la familia de accesorios StarLock, tal como se indica en el cuadro que aparece a continuación.

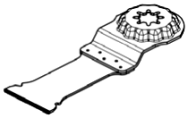
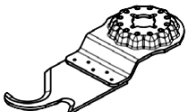
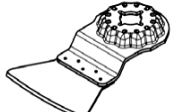
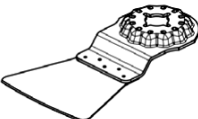
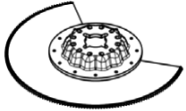
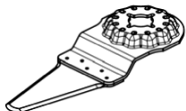
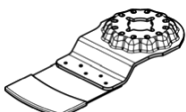
Accesorio	Gama de números de modelo de accesorio	GOP18V-40
STARLOCK 	OSL	sí
STARLOCK PLUS 	OSP	sí
STARLOCK MAX 	OSM	sí

Accesorio	Material	Aplicación
Aserrado		
OSL114 	Hoja de sierra de HCS de corte por inmersión para madera • Materiales de madera • Plásticos blandos	Cortes profundos de separación y por inmersión; también para aserrar cerca de bordes, en esquinas y áreas difíciles de alcanzar; ejemplo: corte estrecho por inmersión en madera maciza para instalar una rejilla de ventilación.
OSL114JF OSL212JF 	Hoja de sierra BIM de corte por inmersión para madera dura • Madera dura • Paneles laminados	Cortes por inmersión en paneles laminados o madera dura; ejemplo: instalación de tragaluces.
OSM114 	Hoja de sierra de HCS de corte por inmersión para madera • Madera blanda • Clavijas • Espigas • Componentes de muebles	Cortes de separación y por inmersión rápidos y profundos; también para aserrar cerca de bordes en esquinas y áreas difíciles de alcanzar; ejemplo: corte profundo por inmersión en madera blanda para instalar una rejilla de ventilación.

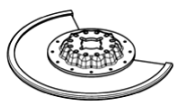
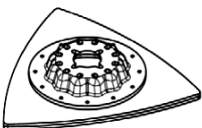
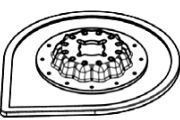
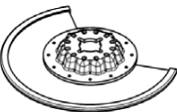
Accesorios

Accesorio	Material	Aplicación
OSL114F OSM114F 	- Madera - Materiales abrasivos de madera - Plásticos - Clavos y tornillos endurecidos - Tuberías metálicas no ferrosas	Fast, deep plunge cuts in wood, abrasive wooden materials and plastics; example: fast cutting of non-ferrous metal pipes and profiles with smaller dimensions, easy cutting of non-hardened nails, screws and steel profiles with smaller dimensions.
OSL312F OSL400F 	- Materiales de madera - Plástico - Metales no ferrosos	Separating and plunge cuts; also for sawing close to edges, in corners and hard to reach areas; example: shortening already installed bottom rails or door hinges, plunge cuts for adjusting floor panels.
OSL034F OSL038F 	- Madera blanda - Plásticos blandos - Panel de yeso - Perfiles de aluminio y metálicos no ferrosos de pared delgada - Chapas metálicas delgadas - Clavos y tornillos no endurecidos	Smaller separating and plunge cuts; example: cutting an opening for sockets, flush cutting a copper pipe, plunge cuts in drywall. Filigree adjustment work in wood; example: sawing openings for locks and fittings.
OSL212F 	- Madera blanda - Madera dura - Paneles enchapados - Paneles laminados de plástico - Clavos y tornillos no endurecidos	Plunge cuts in laminated panels or hardwood; example: shortening door frames, cutting openings for a shelf.
OSL212F OSM200F 	- Madera blanda, madera dura - Paneles enchapados - Paneles laminados plásticos - Clavos y tornillos no endurecidos	Fast, deep plunge cuts in wood and metal; example: quick cutting of wood containing nails, deep plunge cuts in laminated panels and precise shortening of door frames.
OSL034C OSL114C OSL134C 	- Metal - Materiales sumamente abrasivos - Fibra de vidrio - Panel de yeso - Paneles de fibra adheridos con cemento	Metal Materiales sumamente abrasivos Fibra de vidrio Panel de yeso Paneles de fibra adheridos con cemento

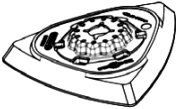
Accesorios

Accesorio		Material	Aplicación
OSM114CC		Hoja de sierra de carburo de corte por inmersión para metal • Acero inoxidable (Inox) • Tornillos y clavos • Resina epóxica • Plásticos reforzados con fibra de vidrio • Fibra de vidrio • Panel de yeso • Concreto poroso	Fast, deep plunge cuts in extremely abrasive materials or metal; example: fast cutting of kitchen front covers, easy cutting through hardened screws, nails and stainless steel.
Otros cortes			
OSL138K		Multicuchilla de HCS • Tela asfáltica para tejados • Alfombras • Césped artificial • Cartón • Pisos de PVC	Corte rápido y preciso de material blando y materiales abrasivos flexibles; ejemplo: corte de alfombras, cartón, pisos de PVC, tela asfáltica para tejados, etc.
OSL200RS		Rascador rígido • Alfombras • Mortero • Concreto • Adhesivo de baldosas	Rascado en superficies duras; ejemplo: remoción de residuos de mortero, adhesivo de baldosas, concreto y adhesivo de alfombras.
OSL200FS		Rascador flexible • Adhesivo de alfombras • Residuos de pintura • Silicona	Rascado flexible en superficies blandas; ejemplo: remoción de juntas de silicona, adhesivo de alfombras y residuos de pintura.
OSL400K		Hoja de sierra segmentada BIM de tipo serrado • Material de aislamiento • Paneles de aislamiento • Paneles de piso • Paneles de piso insonorizantes • Cartón • Alfombras • Caucho • Cuero	Corte preciso de materiales blandos; ejemplo: corte de paneles de aislamiento para que tengan el tamaño deseado, corte al ras de material de aislamiento que sobresalga, para que tenga la longitud deseada.
OSL214K OSM114K OSM314K		Cortador de HCS para juntas de tipo universal • Juntas de expansión • Masilla • Materiales de aislamiento (lana de roca)	Corte y separación de materiales blandos; ejemplo: corte de juntas de expansión de silicona o masilla.
OSL114CG		Hoja de sierra de CG de corte por inmersión • Fibra de vidrio • Mortero • Madera	Cortes por inmersión en materiales sumamente abrasivos; ejemplo: fresado de baldosas de mosaico delgadas.

Accesorios

Accesorio		Material	Aplicación
Amolado			
OSL312DG		Hoja de sierra segmentada con grano de diamante • Juntas de cemento • Baldosas de pared de tipo blando • Resina epóxica • Plásticos reforzados con fibra de vidrio	Fresado y corte precisos de material de baldosas/juntas, resinas epóxicas y plásticos reforzados con fibra de vidrio; ejemplo: realización de cortes de aberturas más pequeñas en baldosas de pared de tipo blando y fresado de aberturas en plástico reforzado con fibra de vidrio.
OSL300CR		Placa delta de CG • Mortero • Residuos de concreto • Madera • Materiales abrasivos	Rascado y lijado en superficies duras; ejemplo: remoción de mortero o adhesivo de baldosa (p. ej., al reemplazar baldosas dañadas), remoción de residuos de adhesivo de alfombras.
OSL234HG		Quitalechada y quitamortero de CG • Mortero • Juntas • Resina epóxica • Plásticos reforzados con fibra de vidrio • Materiales abrasivos	Fresado y corte de material de juntas y baldosas, así como rascado y lijado en superficies duras; ejemplo: remoción de adhesivo y lechada de baldosas.
OSL312LG OSM212CG		Hoja de sierra segmentada de CG • Juntas de cemento • Baldosas de pared de tipo blando • Plásticos reforzados con fibra de vidrio • Concreto poroso	Corte y separación cerca de bordes, en esquinas o áreas difíciles de alcanzar; ejemplo: remoción de juntas de lechada entre baldosas de pared para realizar trabajo de reparación, corte de aberturas en baldosas, panel de yeso o plástico.
Lijado			
OSL200CR		Dedo de lijar de CG • Madera • Pintura	Lijado de madera o pintura en áreas difíciles de alcanzar sin papel de lija; ejemplo: lijado de pintura entre tablillas de contraventanas, lijado de pisos de madera en esquinas.

Accesorios

Accesorio	Material	Aplicación
OSL350SPD 	• Depende de la hoja de lija	Lijado de superficies cerca de bordes, en esquinas o áreas difíciles de alcanzar; dependiendo de la hoja de lija para, p. ej., lijar madera, pintura, barniz o piedra. Almohadillas de vellón para limpiar y texturar madera, eliminar polvo de metal y asentar barnices, fieltro pulidor para prepolir.

Selección de hojas de lija/amolado

Material	Application	Grit Size	
Todos los materiales de madera (por ej., madera dura, madera blanda, tablero de cartón-madera y tablero de construcción) Materiales metálicos: Materiales metálicos, fibra de vidrio y plásticos 	Para lijado basto, por ej., de vigas y tablas bastas no acepilladas	Grueso	40/60
	Para lijado de caras y acepillado de irregularidades pequeñas	Mediano	80/120
	Para lijado de acabado y fino de madera	Fino	180/240
Pintura, barniz, compuesto de relleno y rellenador 	Para lijar pintura	Grueso	40/60
	Para lijar imprimador (por ej., para quitar pelos de cepillo, gotas de pintura y escurrimiento de pintura)	Mediano	80/120
	Para lijado final de imprimadores antes de recubrirlos	Fino	180/240

Aplicaciones comunes

⚠ ADVERTENCIA Para todos los accesorios, trabaje con el accesorio alejado del cuerpo. No posicione nunca la mano cerca ni directamente delante del área de trabajo. Agarre siempre la herramienta con las dos manos y use guantes protectores.

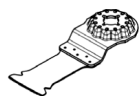
A continuación se indican algunos usos típicos de su herramienta oscilante Bosch.

- **Corte al ras** - Retire el exceso de madera de jamba de puerta, alféizar de ventana y/o panel inferior. Remoción de exceso de tubería de cobre o de PVC.
- **Trabajo de remoción** - Por ejemplo, alfombras y refuerzo trasero, adhesivos de baldosa viejos, calafateado en mampostería, madera y otras superficies.
- **Remoción de exceso de materiales** - Por ejemplo, yeso, salpicaduras de mortero, concreto en baldosas, alféizares.
- **Preparación de superficies** - Por ejemplo, para pisos nuevos y baldosas nuevas.
- **Lijado de detalles** - Por ejemplo, para lijar en áreas sumamente estrechas en las que de lo contrario es difícil llegar y se requiere lijado a mano.

Corte

Las hojas de sierra son ideales para hacer cortes precisos en áreas estrechas, cerca de bordes o al ras con una superficie.

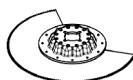
Seleccione una velocidad de intermedia a alta para hacer la penetración inicial y comience a una velocidad intermedia para tener un mayor control. Después de hacer el corte inicial, usted puede aumentar la velocidad para poder cortar más rápidamente.



Las hojas para cortar al ras están diseñadas para hacer cortes precisos con el fin de permitir la instalación de material de piso o de pared. Al cortar al ras es importante no forzar la herramienta durante el corte por inmersión. Si nota una vibración fuerte en la mano durante el corte por inmersión, eso indica que está ejerciendo demasiada presión. Retroceda un poco la herramienta y deje que la velocidad de la herramienta haga el trabajo. Mientras mantiene los dientes de la hoja dentro de la superficie de trabajo, mueva la parte trasera de la herramienta con un movimiento lateral lento. Este movimiento ayudará a acelerar el corte.

Al hacer un corte al ras, siempre es una buena idea tener una un pedazo de material de desecho (de baldosa o madera) que soporte la hoja.

Si necesita apoyar la hoja para cortar al ras en una superficie delicada, debe proteger dicha superficie con cartón o cinta adhesiva.

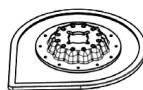


La hoja de sierra segmentada es ideal para realizar cortes precisos en material de madera, enlucido y panel de yeso.

Las aplicaciones incluyen cortar aberturas en pisos para ventilación, reparar pisos dañados y cortar aberturas para cajas eléctricas. La hoja funciona mejor en maderas más blandas, tales como pino. Para maderas más duras, la duración de la hoja será limitada.

Seleccione una velocidad de intermedia a alta.

Remoción de lechada



Las hojas quitalechada son ideales para quitar lechada dañada o agrietada. Las hojas quitalechada vienen en diferentes anchuras (1/16 y 1/8 de pulgada [1.5 y 3 mm]) para trabajar con diferentes anchuras de línea de lechada. Antes de seleccionar una hoja quitalechada, mida la anchura de la línea de lechada para seleccionar la hoja apropiada.

Seleccione una velocidad de intermedia a alta.

Para quitar la lechada, use un movimiento hacia detrás y hacia delante, haciendo varias pasadas a lo largo de la línea de lechada. La dureza de la lechada dictará cuántas pasadas se necesitan. Intente mantener y mantenga alineada la hoja quitalechada con la línea de lechada y tenga cuidado de no ejercer demasiada presión lateral sobre la hoja quitalechada durante el proceso. Para controlar la profundidad de inmersión, use la línea de grano de carburo de la hoja como indicador. Tenga cuidado de no penetrar más allá de la línea de grano de carburo, para evitar dañar el material de la tabla de soporte.

Las hojas quitalechada pueden quitar lechada con arena y sin arena. Si observa que la hoja se satura durante el proceso de remoción de lechada, puede usar un cepillo de latón para limpiar el grano, con lo cual dejará de nuevo expuesto el grano.

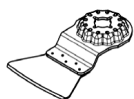
La geometría de la hoja quitalechada está diseñada para que la hoja pueda quitar toda la lechada hasta la superficie de una pared o esquina. Esto se puede lograr asegurándose de que la porción segmentada de la hoja esté orientada hacia la pared o la esquina.

Rascado

Los rascadores son adecuados para quitar capas viejas de barniz o adhesivos y quitar alfombra adherida, por ej., en escaleras, escalones y otras superficies de tamaño pequeño o mediano.

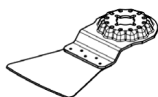
Seleccione una velocidad de baja a intermedia.

Aplicaciones comunes



Los rascadores rígidos son para la remoción de áreas grandes y materiales más duros, tales como piso de vinilo, alfombra y adhesivos para baldosa. Cuando quite adhesivos fuertes y pegajosos, engrase la superficie de la hoja rascadora con vaselina o grasa de silicona para reducir la acumulación de goma.

El piso de alfombra o de vinilo se quita más fácilmente si se estría antes de quitarlo, para que la hoja rascadora se pueda mover debajo del material del piso.



Los rascadores flexibles se utilizan para áreas difíciles de alcanzar y material más blando, tal como calafateo.

Monte la hoja rascadora con el lado del logotipo orientado hacia arriba. Con el rascador flexible, asegúrese de que la cabeza del tornillo no entre en contacto con la superficie durante el proceso de rascado (se recomienda una inclinación de 30 a 45 grados). Esto se puede lograr asegurándose de que la herramienta esté en ángulo respecto a la hoja. Usted debería poder ver cómo la hoja se flexiona durante el proceso de rascado.

Si está quitando lechada de una superficie delicada, tal como una tina o un protector de baldosa contra salpicaduras, recomendamos poner cinta adhesiva en la superficie o proteger la superficie en la que la hoja se vaya a apoyar. Use alcohol desinfectante para limpiar la superficie después de quitar el calafateo y/o el adhesivo.

Encienda la herramienta y coloque el accesorio deseado en el área donde se vaya a quitar material.

Comience con una presión ligera. El movimiento oscilante del accesorio ocurre solamente cuando se aplica presión al material que se va a quitar.

Una presión excesiva puede rasguñar o dañar las superficies de fondo (p. ej., madera, yeso).

Lijado



Los accesorios de lijado son adecuados para lijar en seco madera, metal, superficies, esquinas, bordes y áreas difíciles de alcanzar.

Trabaje con la superficie completa de la almohadilla de lijar, no solamente con la punta.

Las esquinas se pueden acabar utilizando la punta o el borde del accesorio seleccionado, el cual se debe rotar ocasionalmente durante el uso, para distribuir el desgaste en la superficie del accesorio y de la almohadilla de soporte.

Lije con un movimiento continuo y una presión ligera. NO ejerza una presión excesiva, deje que la herramienta haga el trabajo. Una presión excesiva causará un manejo deficiente,

vibración, marcas de lijado no deseadas y desgaste prematuro de la hoja de lija.

Asegúrese siempre de que las piezas de trabajo más pequeñas estén sujetas firmemente a un banco de trabajo u otro soporte. Los paneles más grandes se pueden sujetar en posición adecuada con la mano en un banco de trabajo o en caballetes de aserrar.

Se recomiendan hojas de lija de óxido de aluminio de capa abierta para la mayoría de aplicaciones de lijado de madera o metal, ya que este material sintético corta rápidamente y resiste bien el desgaste. Algunas aplicaciones, tales como el acabado o la limpieza de metales, requieren almohadillas abrasivas especiales que están disponibles a través de su distribuidor. Para obtener los mejores resultados, use accesorios de lijar Bosch, que son de calidad superior y están seleccionados cuidadosamente para producir resultados de calidad profesional con su herramienta oscilante.

Las siguientes sugerencias se pueden usar como guía general para la selección del abrasivo, pero los mejores resultados se obtendrán lijando primero una muestra de prueba de la pieza de trabajo.

Grano	Aplicación
Grueso	Para lijado basto de madera o metal, y para remoción de óxido o acabado viejo.
Mediano	Para lijado general de madera o metal
Fino	Para acabado final de madera, metal, yeso y otras superficies.

Con la pieza de trabajo firmemente sujeta, encienda la herramienta tal y como se ha descrito anteriormente. Contacte la pieza de trabajo con la herramienta después de que ésta haya alcanzado toda su velocidad y retire la herramienta de la pieza de trabajo antes de apagarla. La utilización de la herramienta oscilante de esta manera prolongará la duración del interruptor y del motor, y aumentará enormemente la calidad del trabajo que usted realiza.

Mueva la herramienta oscilante en pasadas largas y firmes paralelas a la veta, utilizando un poco de movimiento lateral para superponer las pasadas tanto como en un 75%. NO ejerza una presión excesiva, deje que la herramienta haga el trabajo. Una presión excesiva causará un manejo deficiente, vibración y marcas de lijado no deseadas.

Aplicaciones comunes

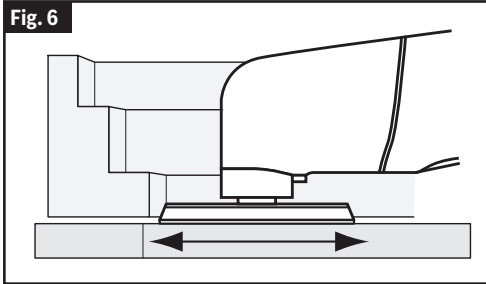
Técnicas de lijado

CORRECTO: Lije con un movimiento suave hacia atrás y hacia delante

(Fig. 6)

Lije con un movimiento suave hacia atrás y hacia delante, dejando que el peso de la herramienta haga el trabajo.

Fig. 6

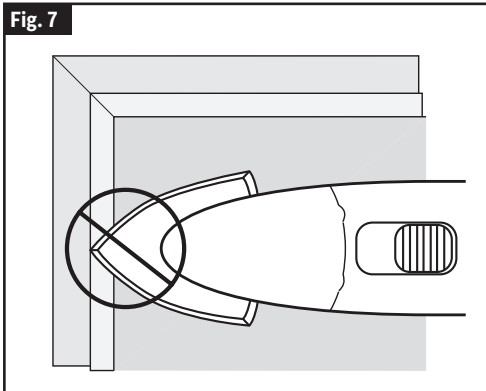


INCORRECTO: Evite lijar solamente con la punta de la almohadilla

(Fig. 7)

Evite lijar solamente con la punta de la almohadilla. Mantenga tanto papel de lija en contacto con la superficie de trabajo como sea posible.

Fig. 7

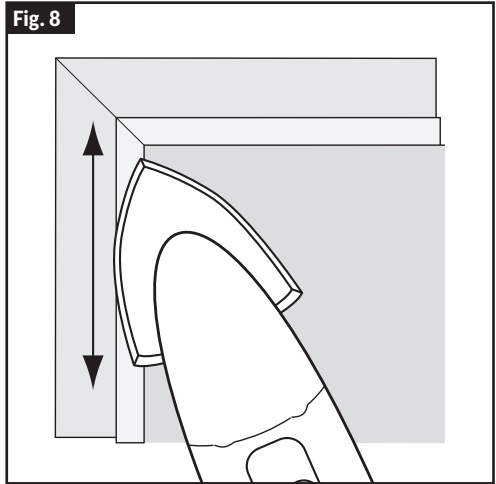


CORRECTO: Lije siempre con la almohadilla y el papel de lija en posición plana

(Fig. 8)

Lije siempre con la almohadilla y el papel de lija en posición plana contra la superficie de trabajo. Trabaje suavemente con un movimiento hacia atrás y hacia delante.

Fig. 8

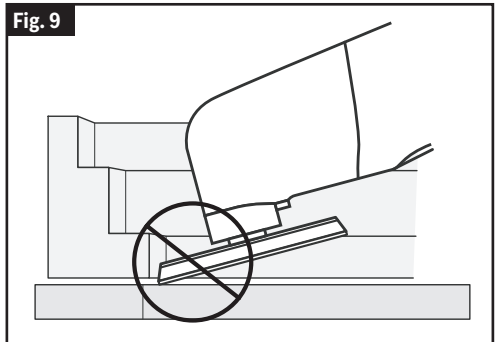


INCORRECTO: Evite inclinar la almohadilla

(Fig. 9)

Evite inclinar la almohadilla. Lije siempre en posición plana.

Fig. 9



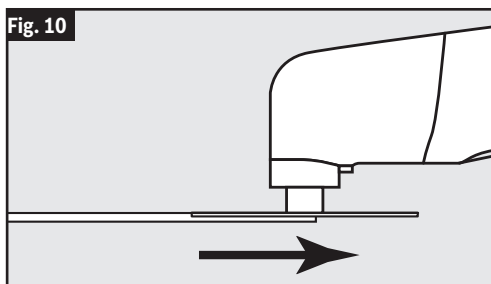
Aplicaciones comunes

Técnicas de corte

CORRECTO: Corte siempre con un movimiento suave hacia atrás y hacia delante

(Fig. 10)

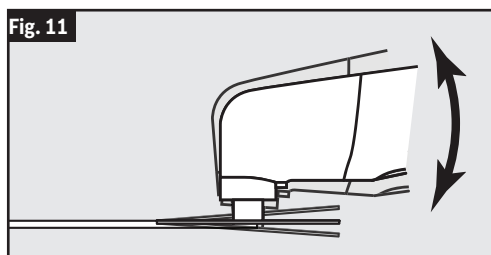
Corte siempre con un movimiento suave hacia atrás y hacia delante. No fuerce nunca la hoja. Ejerza una presión ligera para guiar la herramienta.



INCORRECTO: No tuerza la herramienta

(Fig. 11)

No tuerza la herramienta mientras corta. Esto puede hacer que la hoja se atore.

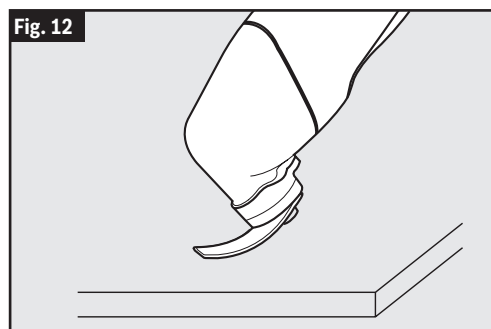


Técnicas de raspado

CORRECTO: Asegúrese de que la hoja se flexione lo suficiente

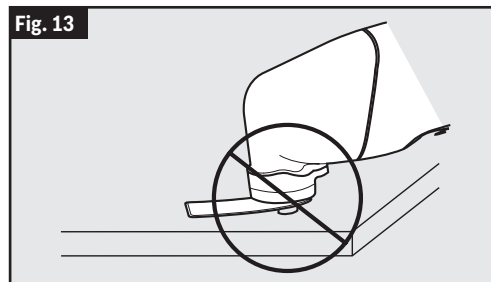
(Fig. 12)

Asegúrese de que la hoja rascadora flexible se flexione lo



suficiente.

INCORRECTO: Evite que la cabeza del tornillo toque la superficie



(Fig. 13)

Evite que la cabeza del tornillo toque la superficie con la hoja rascadora flexible.

Aditamentos

Kit de topes de profundidad OSC004 (Aditamento opcional)

Utilizando del kit de tope de profundidad

(Fig. 14, Fig. 15)

El kit de topes de profundidad OSC004 es un aditamento compatible con las herramientas oscilantes Bosch GOP40-30, GOP55-36, GOP12V-28, GOP18V-28, GOP18V-34, GOP18V-40, MX30E y MXH180, que permite que la profundidad de corte se limite a un valor seleccionado por el usuario **A**. También se puede utilizar para servir de guía para otros tipos de cortess **B**.

Fig. 14

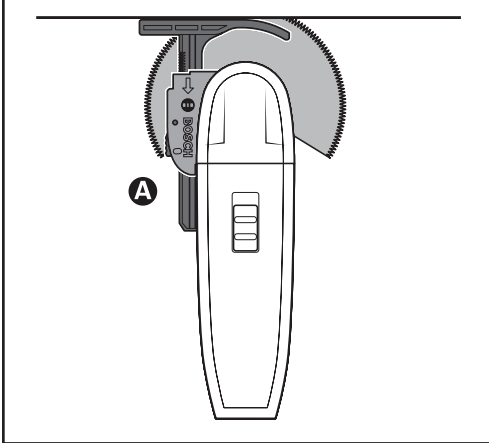
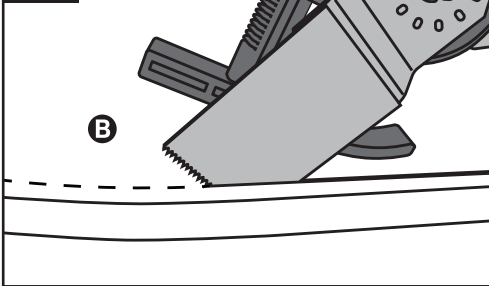


Fig. 15



Instalación del kit de tope de profundidad

(Fig. 16, Fig. 17, Fig. 18)

1. Si ya se ha instalado un accesorio en la herramienta, retire dicho accesorio.

2. Coloque el soporte sobre la punta de la herramienta oscilante de manera que la abrazadera esté orientada hacia la parte trasera de la herramienta **C**.
3. Presione la abrazadera hasta cerrarla **D**.
4. Empuje la guía apropiada al interior de la abertura ubicada en la parte delantera del soporte.

Fig. 16

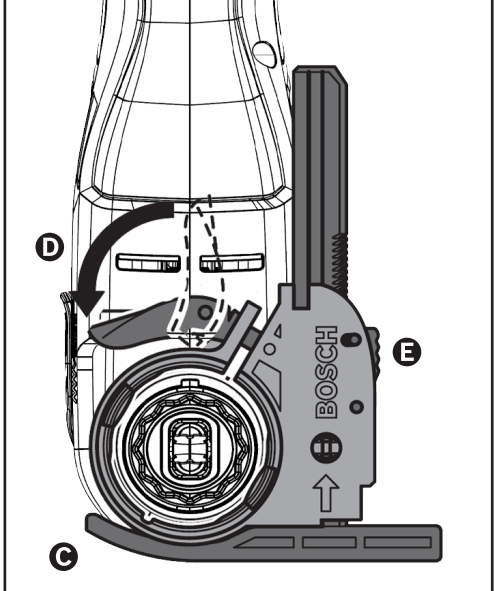


Fig. 17

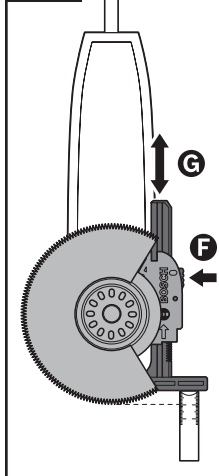
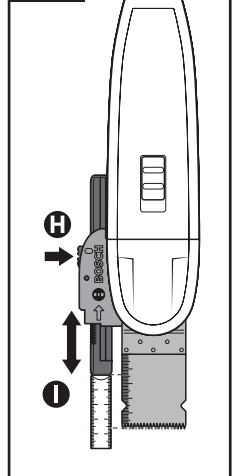


Fig. 18



Aditamentos

5. Instale el accesorio en la herramienta.
6. Ajuste la profundidad de corte deseada utilizando el botón rojo ubicado en un lado del soporte **E**.

Cortes por inmersión con le kit de tope de profundidad

(Fig. 17, Fig. 18)

- Para cortar por inmersión utilizando hojas redondas, tales como hojas "segmentadas", instale el tope ancho **F G**.
- Para hojas de corte por inmersión utilizando hojas rectas, instale el tope estrecho **H I**.

Otros tipos de cortes guiados con le kit de tope de profundidad

(Fig. 17)

- Para otros tipos de cortes guiados, instale el tope ancho **F G**.

Cubierta de extracción de polvo OSC005 (Aditamento opcional)

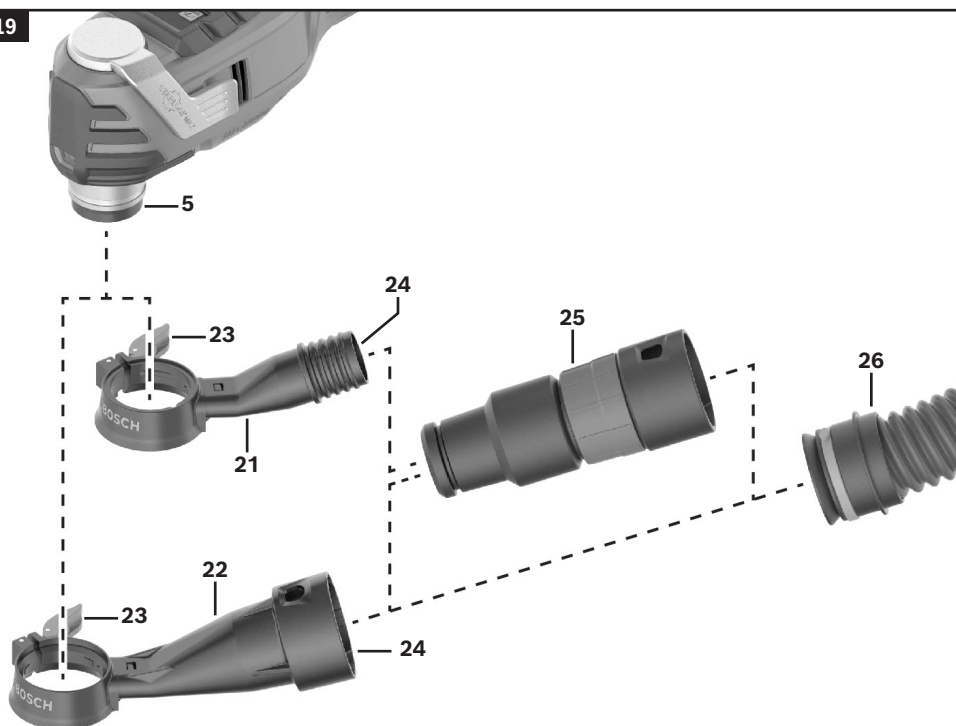
(Fig. 19)

ADVERTENCIA No utilice el kit de extracción de polvo sin una aspiradora.

ADVERTENCIA La aspiradora debe ser adecuada para el material en el que se esté trabajando. Cuando aspire polvo seco que sea especialmente perjudicial para la salud o cancerígeno, utilice una aspiradora que esté diseñada específicamente para ese propósito.

Esta cubierta de extracción de polvo **21** o **22** es un aditamento que está diseñado para utilizarse solamente al lijar. No está diseñado para utilizarse al cortar, raspar o amolar.

Fig. 19



Aditamentos

Conexión de la cubierta de extracción de polvo

(Fig. 19)

1. Antes de instalar la cubierta de extracción de polvo **21** o **22**, retire cualquier accesorio que esté instalado en la herramienta.
2. Posicione la cubierta de extracción de polvo **21** o **22** en la herramienta sobre el área de instalación de accesorios **5**.
3. Gire la palanca de leva **23** para asegurar la cubierta de extracción de polvo **21** o **22** a la herramienta.
4. Instale la almohadilla de soporte de caucho **16** y la hoja de lijar **17** (vendida por separado) para prepararse para lijar.

5. Conecte la manguera de aspiradora **26** al tubo de extracción de polvo **22** o el adaptador de extracción de polvo **25**. Nota:

- **Mangueras Bosch serie VH:** Se requiere el adaptador de manguera VX120 (incluido con las mangueras serie VH).
- **Otras mangueras de 35 y 22 mm, tales como las mangueras Bosch serie VAC:** Conecte la manguera directamente a la herramienta.
- **Mangueras comunes de 1-1/4 o 1-1/2 pulgadas:** Se requiere el adaptador Bosch VAC024.

6. Conecte la manguera de aspiradora **26** a una aspiradora.

La herramienta oscilante estará lista ahora para lijar mientras se utilice una aspiradora o un extractor de polvo **21** o **22**.

Resolución de problemas

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de hacer cualquier ensamblaje, ajustes o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual es posible que cause lesiónes corporales.

Color del indicador de estado	Significado	Remedio
-	Herramienta eléctrica apagada	-
Verde	Herramienta eléctrica encendida y lista para utilizarse	-
Amarillo	Se ha alcanzado la temperatura crítica	Apague la herramienta eléctrica y deje que se enfríe.
	Batería casi vacía	Cargue la batería
Rojo	La herramienta eléctrica se ha sobrecalentado	Deje que la herramienta eléctrica se enfríe.
	Batería vacía	Cargue la batería.
Azul parpadeante 4 veces	Restablecimiento activado	-

Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

Licenses

LEGAL INFORMATION AND LICENSES

BSD-3-Clause

ARM CMSIS DSP 1.4.1

Copyright © 2009–2013 ARM LIMITED

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

BSD-3-Clause

ARM CMSIS Cortex-M Core 3.20

Copyright © 2009–2013 ARM LIMITED

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

BSD-3-Clause

ARM CMSIS Cortex-M Core, v3.2.0

Copyright © 2009–2013 ARM LIMITED

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS AS IS AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE,

EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

BSD-3-Clause
Infineon TLE987x Series Device Support,
v1.5.0 Copyright © 2015, Infineon Technologies AG
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holders nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Zlib
NanoPb, v0.3.9.9
Copyright © 2011 Petteri Aimonen
<jpa at nanopb.mail.kapsi.fi>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product

documentation would be appreciated but is not required.

2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Apache-2.0
ARM CMSIS Cortex-M Core, v5
Copyright 2009–2020 Arm Limited.
All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Apache-2.0
CMSIS DSP, v1.8.0
Copyright © 2010–2019 ARM Limited or its affiliates.
All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Common License
Apache-2.0
License Text
Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, **"control"** means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, **"submitted"** means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or

otherwise designated in writing by the copyright owner as **"Not a Contribution."**

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. **Grant of Copyright License.** Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.
3. **Grant of Patent License.** Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.
4. **Redistribution.** You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:
 - (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
 - (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
 - (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
 - (d) If the Work includes a **"NOTICE"** text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any

part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. **Submission of Contributions.** Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. **Trademarks.** This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. **Disclaimer of Warranty.** Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. **Limitation of Liability.** In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall

any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. **Accepting Warranty or Additional Liability.**

While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

SLA

STM32F0

MCD-ST Liberty SW License Agreement V2 COPYRIGHT© 2014 STMicroelectronics

Under STMicroelectronics' intellectual property rights, the redistribution, reproduction and use in source and binary forms of the software or any part thereof, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistribution of source code (modified or not) must retain any copyright notice, this list of conditions and the disclaimer set forth below as items 10 and 11.
2. Redistributions in binary form, except as embedded into microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics or a software update for such device, must reproduce any copyright notice provided with the binary code, this list of conditions, and the disclaimer set forth below as items 10 and 11, in documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of other contributors to this software may be used to endorse or promote products derived from this software or part thereof without specific written permission.
4. This software or any part thereof, including modifications and/or derivative works of this software, must be used and execute solely and exclusively on or in combination with a micro-

controller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics.

5. No use, reproduction or redistribution of this software partially or totally may be done in any manner that would subject this software to any Open Source Terms. "Open Source Terms" shall mean any open source license which requires as part of distribution of software that the source code of such software is distributed therewith or otherwise made available, or open source license that substantially complies with the Open Source definition specified at www.opensource.org and any other comparable open source license such as for example GNU General Public License (GPL), Eclipse Public License (EPL), Apache Software License, BSD license or MIT license.
6. STMicroelectronics has no obligation to provide any maintenance, support or updates for the software.
7. The software is and will remain the exclusive property of STMicroelectronics and its licensors. The recipient will not take any action that jeopardizes STMicroelectronics and its licensors' proprietary rights or acquire any rights in the software, except the limited rights specified hereunder.
8. The recipient shall comply with all applicable laws and regulations affecting the use of the software or any part thereof including any applicable export control law or regulation.
9. Redistribution and use of this software or any part thereof other than as permitted under this license is void and will automatically terminate your rights under this license.
10. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY STMICROELECTRONICS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, WHICH ARE DISCLAIMED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW. IN NO EVENT SHALL STMICROELECTRONICS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE

OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11. EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREUNDER, NO LICENSE OR OTHER RIGHTS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ARE GRANTED UNDER ANY PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF STMICROELECTRONICS OR ANY THIRD PARTY.

WARRANTY DISCLAIMER

This product contains Open Source Software components which underlie Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99.

GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99.



BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation
1800 W. Central Road
Mt. Prospect, IL 60056-2230
160992A9R6 09/2026

